

REDACTIUNEA.
 Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
 Scrisorile nefrancate nu
 se primesc. Manuscrisurile
 nu se retrimit.

INSERATE se primesc la AD-
 MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la
 următoarele birouri de aceluși
 tip: în Viena: M. Gekos Nachr.;
 Max Augustfeld & Emrich Lesner;
 Metzner, Subelak, Rudolf Weiss;
 A. Opeltka Nachr. Anton Opeltka;
 în Budapesta: A. V. Goldber-
 ger, Ekstein Bornat. în Ham-
 burg: Karolyi & Liebmann.

PREȚUL INȘERTIUNILOR: o se-
 ză garsonat pe o coloană 6 cr.
 și 30 cr. cităbri pentru o pu-
 blicare. — Publicarea mai dese
 după tariful și învoială.

RECLAME pe pagina a 2-a o
 seară 10 cr. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI

(Număr de Duminică 15)

„GAZETA” iese în fiecare zi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 12 fl., pe șase luni
 6 fl., pe trei luni 3 fl.
 N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
 Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 N-rii de Duminică 8 franci.

Se prenumără la toate ofi-
 ciele postale din țară și din
 afară și la d-nii colectori.

Abonamentul pentru Brașov:
 Administrațiunea, Piața mare
 Târgul Inului Nr. 30, etajul
 I.: Pe un an 10 fl., pe șase
 luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
 Cu dusul în casă: Pe un an
 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe
 trei luni 3 fl. — Un exemplar 5 cr.
 v. a. sau 15 bani. — Atât abo-
 namentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 81.—Anul LXII.

Brașov, Duminică 9 (22) Aprilie.

1900.

Din cauza sfintelor sărbători ale Pascilor,
 ziarul nu va apărea până Miercuri seara.

Pascile.

Nu este de mai mare și mai
 glorioasă în șirul sărbătorilor crești-
 nătății, ca ziua învierii. Ea ne arată
 dumnezeesca iconă a Mântuitorului,
 care a suferit pentru binele ome-
 nimii, pentru înălțarea ei la o viață
 ridicată peste poftetele și patimile
 josnice; la o viață care se întindecă,
 prin curățenia ei, la tot ce e mare,
 frumos, adevărat și plăcut lui Dum-
 nezeu; la o viață plină de iubire și
 de lăpădare de sine, care se con-
 ducă pe muncitor cu pași siguri și
 neșovăitori, ferindu-l de ispitele de-
 șertăciunilor lumesci, la ținta ade-
 veratei fericiri.

Simbolul învingerii Fiului omului
 asupra morții, ce a trebuit s'o în-
 dure la porunca Tatălui său din
 ceriu după îndelungate suferințe și
 pătimiri pentru binele omenimii și
 pentru iertarea păcatelor ei, acest
 simbol sfânt este izvorul nesecat,
 din care tot omul, cu credință și cu
 dragoste către semenii săi și către
 Dumnezeu, își alină suferințele și-și
 ia putere și încredere nouă în des-
 tinul său.

Cu inima plină de speranță și
 de încredere își îndreptă și creștinii
 români din răsărit la sărbătoarea în-
 vierii privirile lor către Atotputer-
 nicul diriguitor al sorții popoarelor,
 cari toate, ori cât de mare ar fi în-
 vâlmășala necazurilor și luptelor prin
 cari trebuie să treacă, au pe acest
 pământ o menire, ce trebuie să și-o
 împlinescă fiecare din ele.

Privind în jurul nostru, vom
 găsi, că decât vr'un popor are astăzi
 lipsă de încredere în puterile sale și
 în menirea sa, de curaj și de tă-
 riă în luptă contra relelor și peri-
 culelor ce-l impresoră, acesta este
 poporul român. Nici-odată timpul și
 împrejurările n'au pretins dela noi
 Români ca și azi statornicia și cre-
 dința noastră mutată în isbenda cauzei
 sfinte și drepte pentru care suferim
 și luptăm.

Nu sunt numai necazuri și lipse
 trecătoare, cari ne muncesc și ne
 chinuesc, ci este urgia asupririlor și
 prigonirilor, ce ne apasă. Er lupta
 noastră curge pentru bunurile cele
 mai scumpe ale noastre, pentru limbă,
 moravurile și datinele noastre stră-
 moșesci, pentru ființa noastră de po-
 popor românesc, care e rânduie dela
 Provedință să-și împlinescă și el cu
 cinste chemarea sa în această im-
 părăția de popore.

Icona măreță a învierii aduce
 sufletului amărit mângâiere și îm-
 bărbătare.

Și avem lipsă de mângâiere și
 de îmbărbătare. Căci de vom ase-
 menea vremile de astăzi cu cele de
 acum cincideci de ani, ba chiar cu
 cele dela începutul veacului, de care
 ne despărțim, vom găsi că mult a
 înaintat poporul nostru și că sorțea
 lui s'a îmbunătățit simțitor în multe
 privințe, der pentru aceea pericolele
 ce-l amenință azi nu sunt mai mici
 ca odinioară, ba sunt neasemnat mai
 mari, decât le socotim noi cu min-
 tea noastră de toate zilele.

Nu trebuie să se uite, că amarul
 asupririi, ce o suferim azi, nu se
 dată numai de un an sau de vr'o
 câțiva ani, ci de decii de ani, în
 care timp asuprirea a tot crescut,
 contrarii noștri s'au tot întărit, er
 forțele noastre de rezistență s'au slă-
 bit. Nu trebuie să uităm disproporția
 mare între puterea crescândă a agre-
 sorilor și năvălitorilor și puterile
 noastre de apărare, slăbite prin lo-
 virile și atacurile dese și nemiloșe
 ale lor.

E trist și părăsit Românul azi
 în vechia sa patriă, și impresurat
 cum este din toate părțile, nu poate
 spera și nu se poate răzumi pe alt
 ajutor, decât i-l dă propria sa pu-
 tere, propria sa iubire de jertfă și
 propriul său curaj.

Din norocire încă e viuă și tare
 înrădăcinată în inima lui credința
 în viitorul său, în învingerea cauzei
 sale sfinte naționale. O dovadă tare
 și mult îmbucurătoare ne dă pentru
 aceasta brava noastră junime, care,
 cu toate neajunsurile isvorite din si-

tuatiunea asuprită și umilită a po-
 porului, păstrează neatinsă în inima ei
 nobilă scumpul ideal, de care s'au
 corădă mării și generoșii luptători
 pentru libertatea și drepturile ei. Ne
 dau dovadă acei bărbați vrednici
 din sinul nostru, cari înțeleg datoria
 lor națională de a se jertfi pentru
 binele și mântuirea generațiunilor
 viitoare; cari se mulțumesc cu puțin
 pentru persoana lor și nu se lăco-
 mesc la favorurile trecătoare, ce li-se
 oferă adese-ori bucuros de către ad-
 versari, numai ca să le închidă gura
 și să-i facă să renunțe la lupta pen-
 tru apărarea marilor bunuri naționale.

Și cine nu va recunoșce, că toc-
 mai acum — când dușmanii se pre-
 gătesc să ia cu asalt cetățuia națio-
 nalității noastre, ispita umblă mai
 întetă ca ori și când din casă în casă,
 la preot și la dascăl în formă de
 ajutoare și de întregiri de salarii și
 la ceilalți în chip de promisiuni de
 demnități, distincțiuni, deputății și
 de tot felul de favoruri mari și mici
 — avem cea mai mare și urgentă
 trebuință de bărbați cu abnegare,
 cu cumpet, cu modestia în viața lor
 privată, cari pretutinden și pe toate
 terenele să se facă apărătorii pe cât
 de înocăți și conșciențioși, pe atât
 de desinteresați ai cauzei mult ame-
 ninate a poporului.

Să nu ne amestăm noi înși-ne
 cu speranțe deșerte. Nimic nu se va
 face și nu se va putea câștiga în fa-
 vorul nostru fără de lupte nouă, fără
 de indoite jertfe și stăruințe din
 partea noastră. Er cum am fi noi în
 stare să aducem aceste jertfe și să
 purtăm aceste lupte și mai departe,
 decât și numai o clipită bărbații
 noștri ar șovăi și ar sta pe gânduri,
 că ore se se espună, ori se caute
 așî mântui pielea.

La doi domni nu se poate servi
 de-odată. Ori suntem petrunși de da-
 toria națională, ce ni-se impune în
 aceste momente, cele mai grele în
 istoria poporului nostru: și atunci
 n'avem să ne mai pierdem vremea
 cu chibzuirii cum am putea să împă-
 căm capra cu varza, și să ne punem
 pe lucru și să căutăm înainte de

tote a face pace și rânduială în mij-
 locul nostru; ori am vré și nu am
 vré să intrăm în foc: și atunci mai
 bine și mai cinstit lucru ar fi, să ne
 dăm cu totul la o parte, și să lăsăm
 poporul nostru să-și vadă el singur,
 cum va pute și cum va sci, de ne-
 cazul lui.

Ne va feri însă Dumnezeu de o
 întâmplare ca cea din urmă. Mult
 rău ni-au adus contrarii noștri națio-
 nali. Multe s'au greșit și s'au pe-
 cătuit și în sinul nostru, ca să ajungă
 lucrurile aci unde sunt azi. Der viuă
 e încă conștiința națională în popor,
 viuă și puternică este dorința luptă-
 torilor, de a se vedé erăși întruniți
 și raliați într'un singur mănunchiu
 în fața redutelor inimice.

Acosta se va întâmpla, va tre-
 bui să se întâmple, căci tare și ne-
 strămutată este credința poporului
 nostru în menirea sa și în învinge-
 rea dreptății sale.

Christos a înviat! frați Români
 din toate uaghiurile. Fiă, ca Pascile
 acestea să reinvie bărbăția strămo-
 șescă în inimile noastre și să aprindă
 în ele cu nouă putere dorul de luptă
 pentru esistența noastră națională!

Revista politică.

Măritul praznic al Învierii, acesta
 luminosă și sfântă zi, află poporele
 lumii în cea mai mare fierbere.

Nu mai departe, decât în țară la
 noi, luptă și er luptă decurge între **asu-
 priți și asupritori**, cei dintăi apé-
 rându-și limba, naționalitatea și drep-
 turile firesci, cei de ai doilea nisiind
 să li-le nimicescă și să le pregătescă
 astfel mormentul pieirei lor națio-
 nale. Der nu numai pentru o semă
 de omen și o semă de popore și-a
 versat Mântuitorul sângele său pe
 cruce. Și l'a versat pentru toți, ca
 toți să se mântuescă, mici și mari,
 slabi și tari, unii din păcatele nele-
 giurii, alții din jugul sclăviei, —
 căci de n'ar fi așa, atunci poporele
 mici și slabe n'ar mai avé garanța
 vieții lor naționale, Golgota suferin-
 țelor lor ar fi vecinică, și speranța
 emancipării lor ar fi o nebuniă.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Crainicul primăverii.

Vântule, voinic pribeag,
 Ședî puțin la noi pe prag,
 Spune-ne de dragul cui
 Bați pustiul câmpului,
 Și ce pari așa 'ngrijat,
 Vântule, ești fermecat?...
 — Eu sunt crainic și 's grăbit
 Și n'am vreme de vorbit,
 Sunt ursit s'alerg mereu
 Să spui lumii 'n drumul meu,
 Că din fund de răsărit
 Mândră fată s'a pornit
 Și cu flori s'a 'mpodobit:
 La sin blânde lăcrămiore,
 Ghiocci la cingătoare,
 În cosițe viorele,
 Pe cap cunună de stele,
 Și-are ochii mari, senini
 Și-i frumoasă... să te'nchină. —

Ci-că vine drept din rai
 Cu cântări și cu alai;
 Calea ei e numai flori,
 Șopte de privighetori,
 Er prin locuri mai pustii
 Căntece de ciocârlii.
 Der ce stau de 'ndrug mereu
 Par' c'ași fi de capul meu,
 Și-ași mai sta..., der mă grăbesc
 Cerul să-l inveselesc
 Și de nori să-l limpedesc.
 Voi ești-i colea'n drum
 C'o să vie acum... acum
 Să vă scape și pe voi
 De obidă și nevoi

 De pe deal doina doinesce
 Și de dor se prăpădesce,
 Er spre seară de din vale
 Fluerașul cântă-a jale,
 Plânge părăiașu 'n cale...,
 Buciumul suspină 'n seară
 Tôte... tôte plâng pe afară,
 Plâng de dor de primăvară.
 Ea e leacul chinului,

Iubita pribeagului,
 Mirésa sêracului
 Sôre dulce și iubit
 Pentru'n suflet pustiit.

* * *

Primăvară... primăvară
 Dă și pe la noi prin țară,
 Curăță ceriul de nori
 Buruiana dintre flori,
 Cu privirea ta cea sfântă
 Lacrimile ni-le svântă!
 Primăvară treci hotarul
 Că ne-a potopit amarul,
 Adu-ne zile mai bune;
 Prin văi buciumpul să sune,
 Codrul umple-l de cântări
 Inima de desmierdări,
 Să ne mângăem cu ele
 Că ni-e dor de floricele,
 Căci până și prin grădină
 Te 'mpedeai de mărăcină.

Sân-Petreamul.

Legendă.

Soției mele.

I.

Odinioră s'a 'ntemplat,
 În vremile străbune:
 Nunteau sătenii într'un sat,
 În ce loc, nu se supune.
 Mirésa — 'naltă, arătósă,
 Ședend în carul ei gătit —
 Era atâta de frumoasă,
 Cum nu s'a pomenit.

Er' mirele — frumos, ca ea,
 Voinic la 'nfățisare —
 Cu ce mândră 'mi-o 'nsoțea
 P'un cal zglobiu călare!
 Esise-o lume să-i privescă
 În drumul lor către altar,
 Și toți diceau uimiți: „Trăescă!
 Păreche-așa... mai rar!”

Der' când mulțimea de nuntași,
 La tei în deal sosită,

Din cele ce s'au petrecut săptămâna acesta înăuntru remarcăm svonul, ce tot mai mult se lătesce prin țară, că la toamnă se vor face *alegeri nouă dietale*. Din cercurile guvernului n'a transpirat până acum nimic în privința aceasta, dăr tocmai tăcerea lor se ia ca o dovadă, că nici omenii, cari stau apröpe de guvern, nu se mai îndoesc în aceea, că nouele alegeri dietale nu stau tocmai departe.

Cea mai nouă scire, ce vine din Austria este, că guvernul Koerber a pregătit deja proiectul de lege pentru regularea dreptului de limbă și în cea mai de apröpe ședință îl va prezenta camerei. Scirea acesta nu se comunică numai din Viena, ci și din Praga cu adausul, că mai sunt neresolvate numai câte-va decisiuni, cari vor fi aduse înaintea conferenței de înțelegere.

Din toate câte se petrec însă înăuntru, nimic nu preocupă așa de mult spiritele, ca **visita monarhului nostru la Berlin**. Când pentru întâia dată s'a știut despre călătoria acesta, totă lumea se întreba: ce însemnă ore visita la Berlin a bătrânului monarh? Cercurile oficiöse s'au grăbit a liniști spiritele și a da de veste în toate părțile, că nu pöte fi vorba aici de politică, ci de un simplu act de bună cuviință, ce-l face Majestatea Sa față cu împăratul Germaniei, care în diferite rânduri l'a vizitat acasă la densus.

Dăr lumea e totdeuna bănuitoare și caută explicări la tot felul de pași, ce se fac de cătră domnitorii statelor. Cu atât mai vërtoș caută acum, când e vorba de întâlnirea a două capete încoronate din două state puternice ale Europei centrale. Mare senzație face tocmai acum cele ce le scrie una din foile unguresci apropiate de guvern, „Bud. Hirlap“, care în numărul său mai nou afirmă cu cea mai mare hotărîre, că **întîlnirea dela Berlin stă în legătură cu evenimentele, ce se pregătesc în Balcani** și cu turburările, ce tot în mai mare măsură se ivesc în răsăritul Europei: Mișcările din peninsula Balcanică, — scrie numita fîiă — purtarea ciudată a Bulgariei prin convențiile ei financiare și militare cu Rusia și pregătirea proclamării de regat a Bulgariei, trebuie să dea de gândit în Constantinopol, București, Belgrad, Budapesta și Viena. Afară de acesta Mohamedanii albanesi s'au

conjurat să-și apere patria străveche, să-și susțină independența față cu Slavii, Grecii, Austriicii și Italianii; apoi Bulgarii și Sërbii se bat în Ipec și Ueskub și autoritățile turcesci nu pot face ordine, așa că pentru posesiunea Macedoniei și pentru susținerea Turciei, incurînd pöte să izbucnescă flacăra războiului în Balcani. La toate acestea, dîce „B. H“, Rusia pune fitilul și ea îl va și aprinde, de aceea primejdia e cu atât mai mare. Èr pentru asta împăratul-merge la Berlin și tot pentru asta a trebuit să se construască în mare grabă căile ferate militare în Bosnia, căci Bosnia este baza strategică a politiceii orientale a monarhiei.

Articolul fîiei unguresci a produs pretutindenți senzație, mai ales în cercurile politice din Viena și Budapesta.

Intr'aceea tot mai mult prinde aripă faima, că Rusia vré să tolosască incurcătura, în care se află Anglia în Africa de miadă-și, pentru a da acesteia lovitură simțite în Asia orientală și în Afganistan. S'a și scris în zilele din urmă în câte-va foi mari europene, că Rusia s'ar purta pe de-o parte cu gândul de-a provoca pe Anglia să sisteze în timp de 8 zile războiul contra Burilor, căci la din contra va trimite samedeniă de trupe în Afganistan. De altă-parte se dîce, că Rusia concentră o flotă puternică în apele Asiei orientale în vederea viitoare descompunerii a imperiului chinez. Incât pentru Afganistan mai trebuie să spunem, că emirul Abdur Raman începe a-se rupe de Anglia, dându-se pe partea Rusiei. Asta s'a vëdut dintr'o scrisore a lui, publicată într'un diar engles, în care emirul dîce, că acum a trecut timpul vorbelor și a urmat timpul faptelor.

Ètă dăr cum zilele încep a-se incurca în toate părțile, încât foarte ușor pöte să se întempe, ca flacăra războiului din Africa de miadă-și să amenințe cu o conflagrație generală.

O discuție foarte interesantă a fost alaltăeri în **adunarea reprezentanței orașului Berlin** cu privilegiul desbaterii unei propunerii a consiliului, prin care cere un credit de 50,000 mărci pentru înfrumșetarea stradelor din incidentul visitei monarhului nostru la curtea germană. Erau de față apröpe toți membrii comunității și galeriile erau pline. Venind rëndul la desbateri, socialistul Singer a ținut o vorbire înflăcărată în con-

tra propunerii de a-se vota creditul cerut. El dîce, că Majestatea Sa Francisc Iosif nu este öspele orașului, ci öspele împăratului, èr cel-ce vré să primescă öspeți, să pörte și cheltuelile, căci nu se cuvîne, ca astfel de cheltueli să fie scöse din buzunarele altora. — Lui Singer i-a rëspuns liberalul Sachs dîcînd, că rëu ar face reprezentanța, decă n'ar vota creditul, vorba fiind de primirea capului încoronat al unui imperiu, cu care Germania stă în raport de alianță. — S'a ridicat èrăși Singer, dîcînd, că decă cestiunea se judecă din partea acesta, atunci el și ai lui trebuie să se pună pe gânduri, decă un oraș german ca Berlinul pöte să facă ovațiunii domnitorului unei țări, în care Germanii de ani de zile sunt asupriți și amenințați cu nimicire. — În fine luă cuvîntul primarul Kürschner, care apëră, firesce, propunerea consiliului și la fine, rëspundînd lui Singer dîce, că domnitorul acelu stat, care se pregătesce a merge la Berlin, este sprijinitorul cauzei Germanilor de sub sceptrul său. — La fine propunerea a fost votată cu mare majoritate.

Războiul dintre Buri și Englesi.

Pe câmpul de luptă nu s'a întemplat în zilele din urmă ceva mai de însemnătate.

Starea în care se află armata lui Roberts, este tot aceeași: stă la Bloemfontein, în neputință de a-se smulge de acolo, par'că i-ar fi legat cineva piciorule.

Slăbiciunea armatei englese o arată mai bine faptul, că sunt deja trecute două săptămîni de când garnisona englesă din Wepener este împresurată de Buri, și cu toate ajutoarele trimise în liberarea acestui orașel, situat la marginea răsăritenă a statului Oranje, Englesii tot n'au ajuns să facă vr'o ispravă.

Burii au ocupat pozițiunii însemnate în partea răsăritenă a statului Oranje pe șira de munți de acolo, mai ales la Zwartkop, și de aici operază ei în toate direcțiunile. De aici au trimis trupe la Dewetsdorp, unde au reținut înaintarea avangardelor lui Roberts; de aici au îndreptat ei atacul contra liniei ferate Capland și tot aici s'au retras, când au prins la Reddersburg cele 5 companii englese.

Trupele, ce le trimite Roberts, ca ajutătoare, nu pot pëtrunde prin acești munți, și chiar armata dela miadă-și de sub conducerea lui Bra-

bant, nu va puté să facă o retragere și să se unescă cu grosul armatei lui Roberts.

Spinarea muntelui acestuia se întinde până la Ladybrand, èr Burii, orî când le vine plăcerea, pot să se retragă de aici în pozițiunile lor dela miadă noapte.

Dăr Burii nu se retrag, și împrejurarea acesta e o dovadă, că ei nu se tem de loc de înaintarea lui Roberts, deși cei din Londra așteptau, ca pe la finele acestei săptămîni Englesii să iese din amörțelă și să apuce încätrova înainte.

Însă e greu. Tocmai acum s'a început în Africa de miadă-și o iernă aspră; soldații englesi n'au uniforme de iernă, din care pricină mii și mii din ei zac bolnavi.

Intr'aceea deputațiunea Burilor, care a plecat în Europa să stăruască pentru pace, a ajuns pe la începutul săptămînei în Haga, unde a fost primită cu căldură. Din Haga voia să plece la Berlin, însă de-acolo i-s'a dat de veste, că n'are ce căuta, căci Germania nu vré să se pună rëu cu Anglia de dragul Burilor. În urma acesta deputațiunea va merge la Paris. Ètă, așa știu cei mari și tari să sprijinescă pe cei mici și slabi!

O telegramă din Haga spune, că din celea-ce li-a auđit din gura bărbaților conducători olandesi, deputațiunea Burilor și-a căștigat convingerea, că nu pöte ave nici o speranță la o intervenire a puterilor europene și că în urma acesta drumul ei pe la Paris, Petersburg etc. este numai o cestiune de formă.

Toate semnele arată dăr, că războiul acesta va continua încă mult timp. Vor trece și Rosaliile, ba pöte se va implini anul, și Roberts tot nu va da în Pretoria banchetul promis ofițerilor străini atașați. N'ar fi, deo, nici o pagubă; dinpotrivă, toți amicii libertății trebuie să se bucure când vëd cum pëdepsese Dumneșeu un neam de ömeni, care s'a ridicat ca un bandit să ucidă naționalicesce un popor mic, dăr brav, care își iubescе limba și legea, libertatea și neatênarea mai mult decăt viața. Căci ce alta face Anglia, decă nu aceea ce face și banditul: fără a întreba ce și cum, ridică arma să te adrobescă, decă nu-i dai tot ce ai. Unde trebuie o mai mare sëlbatăciă și barbariă, decăt acesta? De când omenirea a trecut din starea drep-

Pe pörta sfântului locaș
Intra însiruită,
Cu chiote 'nveselitoare
Și 'n sunet vesel de vior:
Pe drum dinspre apus de sóre,
Veniau doi călători.

Întăiul: mai puțin înalt,
Unchiaș cu barba sură;
Mai falnic însă celalalt,
Mai tînăr: la statură
C'un rege-avé asēmênare,
La chip c'un sóre luminos...
Erau — umblând prin lumea mare —
Sân-Petru cu Christos.

Ei vin cu pași încetinei,
Spre-alaiu înainteză;
Și nu departe, subț un tei,
La umbră se aședă.
Èr' Petru: „Dómne!“ prinde-a dîce
„Miresei bine ce-i ședeal!
Și mirele, vëduși, ferice
Din ochi cum o sorbea?...“

Christos dădu din cap: „Vëđui.
Dăr' s'era pân' să vie,
În plâns se va preface-a lui

Nespusă veselie.
Mirésa dór' un cias mai are,
S'eu două, cel mult, de trăit:
O va găsi făr' de suflare
Al sórelui sfințit“...

„Se pöte?... Cum?... — „De! Cel
[de sus,
Ce totul stăpânesce,
Hotar vieților a pus:
Le curmă când voescă“...
Sân-Petru se 'noră la față.
— „Amar de ea!... Ce nenoroc!...
Să scape, biata, cu vietă
Nu este chip — de loc?...“

— „Dór' unul singur. Cineva
De-o vré să-i dărúescă
O parte din vietă sa:
Ea o să mai trăsescă
De-acum atăția ani, cu bine,
Căți ani în dar va fi primit“....
Sân-Petru-și mai veni în sine.
— „Fii, Dómne, preamărit“....

II.

Pe drumul larg un om trecea,
Cu përul alb ninsóre,

Și gârbov, slab, — abia-și trăgea
Truditele-i picioré,
Oftând: „Nici casă 'n'am, nici masă;
Prin lume rătécesc pribeag.
O! dați, ce inima vë lasă,
Dați bietului moșneag!“...

În zdrențe el era 'mbrăcat,
Și-așa de supt la față,
Încât... din morți părea sculat...
„Sërmanul!... Ce vietă!“...
(Sân-Petru 'n gândul lui socöte)
„Ast moș, spunëdu-i cum și cei,
Ar dărui miresei, pöte,
„Cu drag din anii săi.

Dăr' d'unde, biet, să dee, când
Pe ducă e la rëndu-i?
Un an, e mult, de-o fi avënd!“
Urmă tot el în gându-i.
Christos îi înțelese gândul.
— „Te mint obrazii galbeni, seoi:
„Unchiașul, pân' să-i vină rëndul,
Mai are ani — trei-deci!“...

— „Atunci... mirésa a scăpat!“...
Din graiü Sân-Petru dîce.
Și hai la moș ne-ntârđiat.

'I-a spus tot ce-auđise,
Apoi: — „Găsesci cu cale öre?
(Mi-l întrebă), esci mulțumit?
Ea astăđi — în a vërstei flöre —
Să-și dea al ei sfîrșit!“

Èr' tu, în gröpă c'un picior
Și c'un picior afară,
Să-ți mai tirăsci tânguitor
A vieței grea povară:
Trei-deci de ani!... Auđi creștine?...
Trei-deci tu de trăit mai ai!
Din ei o parte nu-i mai bine
Miresei ca să-i dai?

Ai mai scurta din drumul greu
Spre locul cel de pace,
Și unde pui — prin darul t'eu —
Pomana ce 'ți-ai face
Cu bieții miri!... „Moșnegul cată
Mirat la Petru, ochi-i stînși
Și făr' de vlagă altă-dată,
Acum luceau aprinși.

— „Să dau din anii mei, dîci?...
[Cum?...
Făptura cea mai mică,
Un verme tîrșitor pe drum,

tului pumnului, în starea dreptului fiă-căruia la existență, nu s'a mai pomenit barbaria mai mare ca acesta.

Dér Anglia pôte va sugruma în cele din urmă pe Burî, căci e mare și tare. Mâna ei însă va rămâne pătată pentru vecii-vecilor, pe când Burilor li-se va înscrie în cartea nămurilor cea mai frumoasă pagină, căci rar un popor, care să fi dat dovești de atâta răbdare, statornicie, jertfă de sine și eroism, ca Burii în lupta neegală cu tigrul engles.

Dela Academia romăună.

Premiile Academiei. Seim, că Academia încă în săptămâna a doua a sesiunii sale a acordat un premiu d-lui Dr. Ioan Neagoe pentru studiul său asupra Pelagrei.

Asemenea Academia Română a acordat un premiu d-lui A. C. Cuză pentru studiul său despre „Poporațiunea noastră“.

În ședința sa de Joi, cu care și-a închis sesiunea de primăvară, Academia a acordat următoarele premii: D-lui A. Vlăhulă, premiul Năsturel-Herescu de 4000 lei, pentru lucrarea sa „Chipe de liniște“. Din premiul Adamaki s'au acordat următoarele sume pentru publicații: Părintelui Zaharia Boiu, din Sibiu, 1500 lei pentru lucrarea sa „Săminte din agrul lui Christos“; d-lui I. Găvănescu, 1000 lei pentru volumul Pedagogiei; d-lui Maxim, președintele tribunalului din Iași, 1000 lei, pentru cartea „Critica sistemului Probelor.“

Academia Română a primit anul acesta următoarele volume-manuscrise: dela părintele Andreiu Ghidiu, protopop al Caransebeșului „octoich slavon“, scris pe pergament din secolul XIII, având 162 foi, și „Ceslov și octoich“ scris în românește din 1693 și 1695 de Vasile Sturdza, Moldoveanul Dascălul, la mănăstirea Ploșca; dela d-l architect A. Lecomte du Nouy „Invățătura și povățuirea spre folosul zugrăvilor.“

„Tălmăcirea după Eremiile lui Panseliu și Teofan“, care e un manuscris de mare însemnătate din secolul XVIII și „arheological Researche in Palestine The Jears 1873—1874“ de C. Clermont-Jauneau vol. I Londra 1899.

Sărbarea Pascilor în Bucurcsii.

Ëtă programa pentru sărbarea sfintelor Pasci și a ȝilelor de 7 Aprilie, aniversarea născerii Majestății Sale Regelui și 8 Aprilie, aniversarea proclamărei Majestății Sale ca domnitor al Romăniei.

7 Aprilie: În sêra de Vinerea mare, la ôrele 7 jum. s'a oficiat la biserica Mitropoliei serviciul divin, obișnuit în această sântă ȝi. Au asistat al această ceremonie:

consiliul de miniștri, Casa civilă și militară a Regelui și Reginei și a Principelui și Principesei Romăniei, înalții funcționari ai statului și ofierii generali și superiori din garnisônă. Detașamente din diferite corpuri ale garnisônăi au stat înșiruite în curtea Mitropoliei în tot timpul ceremoniei ocolirei sântului Epitaf. Ținuta a fost de doliu, adecă: pentru civili, frac, cravată și mănuși negre; decorațiunii, Marile cruci fără cordon. Pentru militari, ținuta de oeremonie (ofierii, generali tunica cu gulerul roș): decorațiunii Marile cruci, fără cordon.

În Sămbăta Pascilor la ôrele 12 din nôpte, se va oficia serviciul divin pentru învierea Mântuitorului. Momentul când I. P. S. S. Mitropolitul Primat esolamă: *Christos a înviat!* se va anunța capitalei prin 101 tunuri de pe dëlul Spirei.

La sfârșitul sântei Liturghii (atât în capitală, cât și în județe) se va celebra un Te-Deum pentru ȝilele de 7 Aprilie, aniversarea născerii M. S. Regelui, și 8 Aprilie, aniversarea proclamărei Majestății Sale ca domnitor al Romăniei.

La aceste ceremonii vor asista: Consiliul de miniștri, Casa civilă și militară a MM. LL. Regelui și Reginei și a AA. LL. RR. Principelui și Principesei Romăniei, înalții funcționari ai statului și ofierii generali și superiori din garnisônă.

O gardă de onôre, cu muzică, va sta în fața Mitropoliei în timpul ceremoniei Sântei Invieri.

Ținuta va fi de gală, adică: pentru civili, frac, cravată și mănuși albe; decorațiunile în fermă regulamentară, Marile cruci cu cordon; pentru militari ținuta de oeremonie.

SCRIRILE ȝILEI.

— 8 (21) Aprilie.

Plecarea Suveranilor romăni. După cum se anunțase, Suveranii romăni au părăsit capitala, mergând, ca de obicei, să petreacă o lună de primăvară pe ȝermii Adriaticei, la Abbazia. Majestățile Lor Regele și Regina sunt însoțite anul acesta de familia română princioară; A. S. R. principesa Maria cu micile princioese, va pleca peste câte-va ȝile dela Coburg să întâlnească curtea română la Abbazia. Suveranii și principii romăni au plecat Miercuri dimineța din Bucurcsii, fiind întâmpinați la gară de miniștri, de membrii corpului diplomatic, de metropolitul-primat, de membrii Academiei romăne, de generali etc. Trenul a fost condus de directorul general al oăilor ferate. D-l I. C. Grădișteanu, ministrul lucrărilor publice, a însoțit pe Maj. Lor până la Verciorova. Vineri la ôrele 6 d. a. Regele, Regina, prințul Ferdinand și micul principă Carol au sosit la Abbazia, însoțiți de contele L. Szapary, guvernatorul din Fiume. La Abbazia au fost primiți de că-

tră marele duce și marea ducesă de Luxemburg, de consiliul comunal și de cătră d-l Taliani, primarul orașului. Un public numeros se afla în port la sosirea familiei regale romăne. Când a intrat vaporul în port, a fost salutat cu salve de tun și muzica a cântat imnul național românesc. Între cei ce au întâmpinat pe Maj. Lor, se aflau și mai multe dame romăne din societate, cari au oferit buchete Reginei. Familia regală română a fost aclamată călduros de public pe tot drumul, ce duce la vila Angiolina.

Distincțiuni. În urma raportului ministrului cultelor și instrucțiunei publice, Dr. C. Istrati, M. S. Regele Romăniei a conferit d-lui Tache Ionescu, ministrul finanțelor, medalia „Răsplata muncii“ cl. I. pentru învățământul primar. Aceeași medalie a conferit-o Maj. Sa și d-lui B. P. Hașdeu. — Contele Angelo de Gubernatis a fost decorat cu ordinul „Corôna Romăniei“ în gradul de mare ofier.

Pascile catolice din anul acesta, luate strict după calendarul astronomic, au fost serbate la dată falsă. Conform calculărei alexandrine, Pascile au să se serbeze în prima Duminecă, ce urmează după equinocțiul de primăvară. Decă luna plină cade pe ȝi de Duminecă, Pascile au să se serbeze Dumineca viitoare. Anul acesta însă s'a întâmplat cazul curios, că luna plină a fost între Sămbătă și Duminecă, așa că după calculul corect astronomic, Pascile ar fi trebuit să se serbeze în Europa cu o săptămână mai târziu, decât în America. Anume, în Berlin, prima lună de primăvară a fost în 15 Aprilie la 1 ôra 56 minute dimineța, în Paris la 1 ôra 11 minute, în Roma la 1 ôra 52 minute, în Lisabona la 25 minute după miezul nopții, așa că în întreaga Europă prima lună plină de primăvară a fost în 15 Aprilie. În New-York însă luna intrase în fasa unei pline deja Sămbătă la 7 ôre 54 minute. Astfel în Europa Pascile ar fi trebuit să se serbeze la 22 Aprilie (prima) Duminecă după luna plină și atunci orientalii aveau Pascile de-odată cu apusenii, êr în America la 15 Aprilie. Calendarul bisericeii apusene a fixat însă ȝiua de 15 Aprilie ca sărbătoare a Pascilor pentru întreaga lumea catolică.

Înaintări în armata română. La propunerea consiliului de miniștri Maj. Sa Regele Carol a înaintat la gradul de general de diviziă pe d-l general de brigadă Iacob Lahovary, actualul ministru de război. Pe ȝiua de 7 Aprilie au fost înaintați în armată prin decrete regesci: la gradul de general de diviziă: d-l general de brigadă Poenaru Constantin, șeful marelui stat major al armatei; d-l general de brigadă Băicoianu Sergie, inspector general al cavaleriei; d-l general de brigadă Iarca Leonida, comandantul corpului IV de armată. La gradul de general de brigadă: d-l colonel Leon Ale-

xandru, comandantul brigăȝii a IV-a de infanterie; d-l colonel Manu Ion din statul major regal; d-l colonel Gramaticescu George, comandantul brigăȝii I de artilerie și d-l colonel Șomănescu Ion, șef de stat major al corpului II de armată.

Pentru masa studenților romăni din Brașov au mai intrat următoarele contribuiri:

Pe lista Nr. 131 (colectant d-l paroh gr. or. George Maier din Toplița Română) cu totul 20 corône, și anume: a) an de an: George Maier preot 4 cor., Dumitru Moisin învăț. 2 cor., Grig. Popescu proprietar 2 cor.; — b) odată pentru tot-deuna: I. Popescu propriet. 4 cor., I. Bucur notar 2 cor., Ales. Cristea 1 cor., Ales. Nicolescu 4 cor., Nic. Moldovan 1 cor.

Pe lista Nr. 163: „Arieșana“ instit. de credit și econ. Turda: 10 corône.

Primescă mărinosii donatori cele mai vii mulțămite. — Direcțiunea școlilor.

Emigrarea Jidanilor în Turcia. „Revue d'Orient“ publică următoarele: Reprezentanții Porții otomane în străinătate au primit din partea guvernului otoman ordinul, ca să facă cunoscut Evreilor, cari doresc să emigreze în Turcia, că trebuie să se conformeze strict hotărârilor luate în această privință de cătră guvernul otoman, sub pedepsă de a li-se refusa autorizațiunea să se stabilească în Turcia. În ce privește, în deosebi, emigrarea Evreilor din Romănia, Kiazim-Bey, ministrul Turciei în capitala țerei romănesce, a făcut cunoscut guvernului român, că emigrarea nu e admisă, decât în următoarele condițiuni: toți emigrații trebuie să primescă naționalitatea otomană, să se supne legilor imperiului turcesc, să nu ceară nici un ajutor dela guvernul otoman, și mai ales, vre-o concesiune de teren. Evreii, cari vor să emigreze în Turcia, trebuiesc, înainte de a lua drumul spre această țară, să semneze un act, declarând, că primesc toate condițiunile impuse de guvernul turcesc.

Cina ostașilor. După informațiunile lui „Pester Lloyd“, în budgetul, ce se va prezenta delegațiunilor, va fi prelinimată o anumită sumă spre urcarea banilor destinați pentru cina ostașilor. Anume se va vota mai mult cu un crucer pe ȝi de fiecare soldat. În urma această fiă-care fecior va primi ca cină de două-ori pe săptămână câte o porțiune de conserve de carne.

Grațieri. De sărbătorile Pascilor Regele Carol a grațiat, ca în toți anii, de restul osândei numeroși condamnați civili și militari. Tot-odată a redus multor condamnați, cari au avut o purtare bună în închisore, pedepsele lor.

Corône eterne. Comitetul parochial al bisericeii romăne ortodoxe a Sf. Treimi de pe Toșile (Brașov) în loc de cunună trecătoare pe sicriul feroicului epitrop al acestei bisericeii Ioan Stinghe, a contribuit 20

O biată de furnică,
Și-și duce viața în spinare
Cu drag, ori-cât ar fi de grea!
Să fiu eu mai nemernic ôre?
S'o lapéd pe a mea?...

Nu!... Anii-s dela Dumneȝeu
(A ȝis făcându-șî cruce),
Cum am trăit p'ai mulți din greu,
Și aști puțin i-oiu duce.
Îmi pare rău de bietul mire
Cu soța lui: dér'... caute-șî leac
La Cel de sus, și mântuire.
Eu n'am ce să le fac'...

Așa, din drumul său oprit,
Grăi sumeș moșnegul
Și êr la drum el a pornit
În mână cu toiagul,
Oftând: „nici casă n'am nici masă;
Prin lume rătăcesc pribeag.
O! dați, ce inima vă lasă,
Dați bietului moșneag!“...

III.

Sân-Petru stete abătut...
„Să mai mă rog?... De cine?...

Déc'un bătrân așa cădut,
Un cerșitor, și ține
La viața lui cu-așa tărie:
Dér' alții!... Nici că-i de gândit.
Dór' mirelui să-i spun... să fie
Din vreme pregătit“...

Și 'nspre biserică curând
Își îndreptăză pașii. —
Prinseseră-a eși pe rând
Dela altar nuntașii,
Urmând pe mire și mirăsă. —
Sărmanul!... Când a audit
Cum, ce fel: mirele rămase
O clipă ca trăsmit...
Spre cer apoi și-a ridicat
Cucernica privire:
„Fii vecinic, Dômne, lăudat
Că mi-ai făcut de știre!
Căți ani mai am, cu-a mea soție
În două să-i împart voesc;
Căci făr' de dênșă ani — o miie! —
La ce-mi mai folosesc?“...

— „Amin!“ Sân-Petru glăsu
Înseninat la față.
„Noroc să ai, cât vei trăi,

Și mulțumire 'n viață!“...
— „Amin!“ strigat'au în unire
Nuntașii rôtă adunați. —
Mirésa și voinicul mire,
Plângeau induoșat'...

Acasă el și-a dus apoi
Soția mult iubită,
Și-au dus o viață amândoi
Așa de fericită,
Cât... despre ei mersese veste
Departé 'n lume, și al-lor traiu
Pân' aȝi rămăs'a drept poveste
În al mulțimei graiū.

Noroc la tôte-aveau și spor,
Și 'n tôte bucuria.
Ba, pentru-ca norocul lor
Și mai cu vêrf să fie,
Prea bunul Dumneȝeu le dete
Și-un cărd voios de copilaș, —
Pe căți băieți, atâtea fete —
Toți buni și dragălași...
.....

Dér' ani vre-o două-ȝeci trecând,
Femeia — într'o sêră —

Căȝi bolnavă... Lăcrămând
Soț, fi, o inconjoră.
Și peste-un cias: — vai! — cătră stele
Cu sufletul ei blând, curat,
Mișcând din aripi ușurele
Un ânger a sburat...
Sărmanul soț!... Când își vedū
Nevasta făr' de viață,
Un junghiu prin inimă-i trecū...
Și 'n zori de dimineța
Lângă soția-i nemișcată
Zăcea și dênșul țepên, sloiū —
Și-i petrecură de-odată
La grôpă p'amândoi.

* * *

E mult de-atunci!... Și astăȝi, când
După a sa femeia
Se întâmplă vre-un om curând
Sfârșitul să și-l dee:
Se ȝice, că ei se coboră
Din cei doi soți, ce se aveau
Atât de dragi odinioară,
Pe lume când trăiau.

P. Dulfu.

coroane la fondul copiilor săraci dela această biserică, drept coroană eternă în memoria răposatului. Suma s'a adăus la numitul fond, ceea ce se chităză prin această. **Braşov, 7 Aprilie 1900.** — *Vasilie Sfetcu*, paroch şi preşedinte.

Ministru Wlasics, care a petrecut în Meran mai mult timp pentru restabilirea sănătăţii, s'a reintors d'ilele acestea în Budapesta, luând éraşi conducerea ministeriului de culte şi instrucţiune publică.

Un bun post de notar este a se ocupa în Poiana sărată, comitatul Treiscaune, comună situată tocmai la graniţă. Terminul de concurs e pus pe ziua de 5 Maiu st. n. Postul e împreunat cu salariu de 800 fl., ér venitele laterale fac încă pe atât. Fiind comuna curat românească, un candidat român tiner, cinstit şi deplin calificat ar avé sigure şanse de reuşită. Doritorii de a primi informaţiuni, le-ar puté primi dela d-nul Ioan Oltean, preot în Poiana Sărată (Sosmezö, comit. Haromszék).

Ţarul la Paris. Din Paris se telegraféză, că în cercurile bine informate de acolo se vorbesce cu siguranţă, că Ţarul Nicolae II va visita în luna August expoziţia din Paris.

Menelik în contra spiritului şi a tutunului. Menelik, regele Abisiniei, nu de mult a dat un ucaz, prin care opresce a se importa în imperiul său absint, séu alte beuturi spirituóse; de asemenea a interdiş supuşilor séi tutunul, fiă pipe, ţigări ori ţigarete, séu în ori-ce altă formă. Acastă lege o face cunoscută reprezentanţilor puterilor streine, accentuând, că ţine mult la ea şi speră, că puterile amice lui îl vor sprijini în ninsuţa, de-a abate dela imperiul său „ciuma necumpătului“. După „Globe“ din Londra, aceste edicte nu sunt singurele, cari dovedesc prudenta sistemului de guvernare a lui Menelik, ci multe din faptele şi inovaţiunile lui îndemnă a fi imitate şi studiate pentru a fi introduse şi în statele culte ale Europei.

Petreceri. Elevii şcolii comerciale superioare gr. or. române din Braşov vor araugia Marţi séra, a treia di de Paşti, o serată de dans în sala otelului „Orient“, patrona petrecerei fiind d-na Virginia Vlăicu. Intrarea de persoană 1 fl., de familia 2 fl. 50. Venitul e destinat pentru sporirea fondului de excursiuni al şcolii. — Tinerii sodali români vor da Lună séra o petrecere tot în sala otelului „Orient“. Petrecerea va fi premersă de reprezentarea piesei „Sgârcoitul“ comediă în 5 acte. Intrarea de persoană 60 cr.

Cât s'a fumat în 1899? După datele oficióse, în anul 1899 s'a fumat în Ungaria tutun, ţigări etc. în preţ de 50 milioane 673,824 fl. 68 cr., mai mult cu 793,110 fl. 82 cr. ca în anul 1898. În anul

1899, în general a scăput fumatul tutunului de pipă cu 5-4 procente, s'a urcat însă fumatul ţigărilor şi cu deosebire a ţigărilor trabucco cu 11-5%.

Un nou birt în Braşov. În Braşov, strada négră Nr. 65, vis-à-vis de „Grand hotel“, s'a deschis un birt românesc. Antreprenorul lui e d-l *Ion Burcuta*. Óspetii sunt serviţi prompt după dorinţă, cu mâncări şi beuturi alese, așa că merită a fi recomandat pentru căldurosă sprijinire publicului.

Duşmanii păcii. Din Londra se vestesce, că alaltăieri s'a ținut în Bangor o adunare a amicilor păcii, care însă s'a sfirşit cu mare tărăboi şi bătăi. Duşmanii păcii cu Buriu au păşit atât de sélbatesc în potriua aranşatorilor adunării, încât nici poliţia n'a putut birui cu ei. Când vorbea al doilea orator, cuvintele lui au fost înecate de un sgomot asurditor, produs de spargerea ferestrelor cu bolovanii de petri din partea celor, cari nu voesc pacea cu Buriu. După adunare, pe stradele oraşului s'a desfăşurat o adevărată luptă între amicii şi inimicii păcii, în care luptă mulţi au fost răniţi — Aşa sciu o semnă de Englesé sé-şi arate civilizaţia cu care se laudă.

Adresa

intelligenței şi poporului gr. cat. român din Seini, către Escelenţa Sa Metropolitană

Dr. Victor Mihályi de Apşa, în Blasiu.

Escelenţa Vóstră!

Prea graţiose Dómne Metropolitice!

Prea bunul nostru Părinte!

Cu cea mai profundă veneraţiă şi cu cea mai adencă iubire fiescă subscrişii, locuitorii ai opidului *Seini* din comitatul *Sătmarului*, fericiti, că Spiritul Sânt, care a condus pe alegătorii s-tei noastre bisericii la alegere, şi graţiă Maiestăţii Sale, ne-V'a dat nouş de părinte şi cap al S-tei noastre bisericii de sine stătătoare, şi simţind îndată dela ocuparea scaunului S-tei metropolii prin Escelenţa Vóstră emanând cătră noi din acel scaun căldele rađe ale iubirei părintesce în conducerea S-tei noastre bisericii, luminile unei înţelepciuni supreme dărniite de Spiritul Sânt, şi întru apărarea bisericii lui Dumneşu şi-a drepturilor ei curagiul bunului păstor, care își dá vieţa pentru turma sa — am stat departe până acuma de ori-ce mişcare şi manifestare a simţemintelor noastre de profundă reverinţă şi nemărginită iubire faţă de Escelenţa Vóstră, numai în adencul inimelor noastre ne rugam Atot-puternicului, ca sé ni-Vé ţină şi dăruescă cu deplină putere sufletescă şi trupescă pentru binele şi mărirea Santei Sale bisericii încă mulţi ani.

Acum însă, când o parte a presei, care cu sciinţa séu cu nesciinţa, dér nici când n'a servit binele ţerei, ci scopuri de

partidă, rívnă de putere, interese particulare şi utilitate mărşavă, îndrăsnesce a Vă ataca patriotismul, a cărui sublimitate ea, orbită de particularism, nu o póte pricepe şi-l judecă numai din mărginitul séu punct de vedere, — şi atribue desastrul meritat şi prea natural al nesocotitelor sale agitaţiunii influenţei Escelenţei Vóstre, ponegrind din résbunare toţi paşii şi tóte demersurile Escelenţei Vóstre făcute pentru binele şi mărirea bisericii, al cărei cap legal sunteţi, şi pentru fericirea patriei comune: ne ținem ca toţi fiir bisericii gr. cat. române din ţeră, şi noi de sânta datorinţă a nu ne mărgini numai la rugăciunile nóstre ferbinţi de tóte d'ilele pentru binele şi lunga vieţă a Escelenţei Vóstre şi la simţemintele nóstre nutrite în adencul inimelor faţă de Ea, ci a da tot odată şi expresiune acestora pentru confundarea réutăcióşilor inimici ai santei noastre bisericii şi prea iubitului ei Cap şi în public, şi a ne dechiară sus şi tare, că pe Escelenţa Vóstră Văş privim, recunóscem şi venerăm ca pe adevăratul urmaş al celor mai mari capi ai santei noastre bisericii, ca pe drept îndreptător al cuvintelor ei, că suntem gata a merge pentru drepturile santei noastre bisericii de sine stătătoare şi ale capului ei, Escelenţei Vóstre, până la treptele tronului şi scaunului sânt, şi că Escelenţa Vóstră staţi în veneraţiunea şi iubirea inimilor nóstre pe un pedestal atât de înalt, încât până acolo nu pot ajunge clevetirile unei prese, pe cât de tendenţiose, pe atât de despreţuite de noi.

Vé rugăm, Escelenţă, sé binevoiti a primi expresiunea sinceră a celei mai adencé veneraţiunii şi iubiri, cu cari suntem

În *Seini*, 12 Aprilie 1900.

Ai Escelenţei Vóstre

credincioşi fi.

(Subscrierile intelligenței şi poporului gr.-cat. din *Seini*).

Adunare de învăţători.

Oradea-mare, Aprilie 1900.

Reuniunea învăţătorilor de sub jurisdicţiunea Consistoriului gr. or. Oradea şi-a ținut adunarea generală în 30 Martie st. v. (12 Aprilie) în scóla gr. or. din Oradea mare.

După chiámarea duchului sft. în biserică, s'a deschis adunarea prin preşedintele ei d-l Nicolau *Zigre*, care în cuvântul de deschidere arată scopul şi importanţa adunării, precum şi cauza pentru care această adunare nu s'a putut conchiema până acum.

La apelul nominal răspund 71 de învăţători şi o învăţătoare, anume d-ra *Bochiş*. La invitarea d-lui preşedinte, d-nii: *Ioan Teoran* paroch în *Madaraş*, *Teodor Simoc* (*Sumugi*), *Eutimiu Blaga* (*Tulca*) *Stef. Fét* (*Apateu*) şi juristul *Iosif Tărău*

se anunţă ca membrii ordinari, obligându-se a solvi taxa de câte 4 coroane, ér *Aurel Alb* (*Cefa*), *Mihaiu Haşaş* (*S. Miclăus*) de membrii fondatori obligându-se a solvi taxa de câte 40 cor. Taxa de membrii fondatori (á 40 cor.) o solvesc d-nii: *Nic. Zigre*, *Nic. Diamandi* şi *Dr. Aurel Lazar*.

După acestea au urmat la desbatere modificările propuse de guvern în statutele reuniunii pe cari adunarea le primeşte în sensul propunerii comitetului central cu excepţiunea §-lui 12, pe care-l susţine în tóta întregimea sa.

Cassa reuniunii la finea anului espi-rat face: 418 cor. 38 bani.

Constituirea reuniunii pe un period nou s'a amănat până la adunarea proximă, care va urma imediat după aprobarea statulelor alegându-se de present numai un cassar interimal în urma abqicerii fostului cassar.

D-nii: *Petru Cipou* şi *Ioan Costa* au cetit disertaţiuni, cari au fost ascultate cu destulă atenţiune.

La propunerea colegului *Pantelie Bugariu*, adunarea desaprobă cu indignare atacurile din Nr. 54 al „*Tribunei Poporului*“ îndreptate asupra d-lui *Nicolau Zigre*, şi întimpinarea inseratului din cestiune o conrede comisiei, în care fac parte: *Nic. Firu*, *St. Tulvan*, *P. Bungar*, *P. Cipău*, *V. Sala*, *Ioan Pinter* şi subscrisul.

Intre Onoraţiori am observat pe d-nii protopopi: *Moga* şi *Roxin*, apoi d-nii *I. Groza* referent şi *George Pap* actuar consistorial etc. Părintele *Stef. Fét* din *Apateu* fiind îndrumat la ordine pentru atitudinea sa inparlamentară, s'a depărtat cam „aprius“, dér norocul — că a luat'o drept spre „*Arborele verde*“ — unde şi-a mai potolit „*pojarul*“ cu nişcă bere. Sé-i fie de bine!

Avram Igna.

Voiţi o superbă garnitură de masă? În vitrina prăvăliei *Krassovsky* din *Sibiu*, str. *Cisnădiei*, atrage admiraţiia trecătorilor o admirabilă esposiţiă de obiecte, cari emuléză în frunseţa, eleganţa şi valóre. Este esposiţiia câştigurilor *loteriei* pentru *Casa naţională* a Asociaţiunei. O mulţime de câştiguri în valóre totală de 25,000 cor. Intre tóte acestea, mai mult sunt admirate obiectele, cari forméză câştigul principal (în valóre de 10,000 cor.) o garnitură de masă cu o *jardinieră* mare, 2 *jardinieri* laterale, 2 *platouri* pentru *bonóne*, 2 *girandole* şi un complet serviciu de masă pentru 12 persoane, tóte din argint masiv. Voiţi această superbă garnitură? *Vé costă numai una cor.* Acésta e adevăratul preţul unui *los la loteria casei naţionale a Asociaţiunei*. — *Losuri* se capetă la biroul Asociaţiunei, la tóte bancele şi librăriile româneşti, cum şi la trafici. Sortirea se va face la 31 Maiu în *Sibiu*.

Iosif Grecul.

Nu de mult a murit *Iosif Grecul*, care şi-a lăsat tóta averea pe séma bisericii şi a şcolii din satul séu, din *Mesteacăn*. Şi fiind-că de el a rămas avere fórte frumósă, că numai bani gata au rămas vre-o *dece* mii fl., din venitul cărora sé se țină 2 învăţători, şi a rămas moşia frumósă şi casă de piatră cari tóte au trecut în folosinţa bisericii pentru susţinerea preotului, — cred, că nu va fi lucru de prisos a spune ceea ce am audít chiar din rostul lui.

Cum ai prins la stare, nene *Iosife*? il întrebaui odată fiind din întâmplare numai améndoi într'un cupeu, pe care călătoriam cu trenul.

Rămasu-ţi-a avere dela părinţi, ori dat'a peste d-ta alt noroc, din care-va parte?

Nenea Iosif se uită lung la mine, aştepta par-că sé gat cu întrebarea, care imi venise așa din senin, apoi imi răspunse:

Domnule, d-ta sciu, că scrii la gazete poveştile ómenilor, cari le cređi de folos pentru ai noştri următori; de aceea d-tale ţi-oiu spune tóta povestea mea, dér apoi te rog sé o pui pe hárţiă, sé-o cetescă şi alţii, că multe se pot învăţa din ea.

Eu, domnule, sunt fiu de preot. Tata a fost preot în *Mestecăn*. A murit înainte de résmeliţă cu vre-o 5 ani. Eu eram atunci ca de 10 ani, că seiam bine ceti în bucovná, cum mé învăţa domnia-sa şi cântam cu diacul în strană. Avusese de gând bietul tată, fie iertat, sé mé înveţe carte sé rămân preot în locul d-sale. Dér nu avú parte sé mé vadă popă, nici eu nu avui parte de el, sé mé póta cresce. Satul şi-a adus alt preot, că sat fără preot nu putea rămâne p'acele vremi; acum affi câte 2—3 sate fără popă, le păstoresc pe tóte numai câte un popă, şi ferí *Dómne* cum le mai păstoresc! Eu, cu mama şi cu doué surori mai mari, ce aveam, a trebuit sé eşim din casa parochială de lângă bise-

serică şi ne-am tras într'o căsuţă în mijlocul satului, care era părăsită, că stăpánul ei murise, ér némurile sedeau în alt sat.

Aşa am trăit, cum am putut, până după *resmeliţă*. Atunci se mări-tă soru-mea cea mai mare după un clericuş, ce se făcú preot în *Curmătura* şi la doi ani dup'aceea se mărită sora cealaltă după dascálul dela noi. Eram din ómeni şi între ómeni am intrat. Cumnatul meu, preotul, cumpără căsuţa, în care sedeam eu cu mama pe nimica tóată, că n'a dat pe ea doră preţ de o vacă bună. Aşa erau vremile.

Dér cumnaţilor mei le era jale sé mé vadă pe mine, fecior de preot, lucrând în brazdă streină. Decí își sfărmară mult capul ce sé începă cu mine ca sé nu rămân de risul satului. Odată, pe la nişte sfinte sərbători ale *Rusaliilor*, eram toţi la cumnatu-meu în *Curmătura*. Avusese botez la un fiu al séu, care-i acum domn mare la curtea vlădicescă. Eram adunaţi mai mulţi preoţi

şi dascáli din satele vecine, tot prietini de ai cumnaţilor mei. Numai eu eram muncitor de pământ, fără o brézdă de loc şi fără ceva învăţătură. Din vorbă în vorbă se pun ómenii mei pe chibzuite, ce sé începă cu mine, sé mé ridice o leacă din starea ticălósă, în care mé aflam.

Odată dice protopopul: *Fraţilor*, haidaţi sé facem din *Iosif* negustor. E fecior isteţ. Casa-i e în mijlocul satului. Negustor stréin încă nu-i incuibat în *Mesteacăn*. Satul e mare, mâne poimáne ni-om trezi, că se deschide tég. Afară de aceea, e cale de o staţiă dela oraş. Óri-ce cărauş, de merge 'n sus, de merge în jos, în *Mesteacăn* trebuie sé poposescă. Un negustor ar trăi aici ca banul. Ce dicí, *Iosife*?

Eu, ce sé dice, nici prin minte nu-mi trecea, că aşí mai puté fi şi una ca asta. De-o parte, că nu aveam bani de marfă, ér de altă parte, că până ntr'aceea nu se mai pomeneau negustori la sate, ér negustori români nici pe la oraşe nu

Convocare.

Despărțământul Ardușat-Someș al „Reuniunii învățătorilor gr. cat. rom. din Arhidiacatul Sătmăruului aparținătoare diecezei Oradiei-mari” va ține *adunare festivă* în Pomî la 7 Maiu n. e. la care sunt invitați toți membrii fondatorii, ordinar și partinitori, precum și toți binevoitorii învățământului nostru popular. Ordinea de zi va începe cu S. liturgie urmată de parastas pentru membrii repausați ai reuniunii, apoi deschiderea adunării, cetirea protocolului adunării anterioare. Alegerea unei comisii de 3 inși, pentru diferite agende ca constatarea absențelor, colectarea taxelor etc. Cetirea raporturilor: presidiului, cassarului și a bibliotecarului. Alegerea bibliotecarului interinal al despărțământului, pertractarea recercării comitetului central asupra propunerii de-a schimba statutele reuniunii etc. Cu totul sunt la ordinea zilei 14 puncte.

La 2 ore d. a. prânz comun, având a se solvi 1 cor. afară de vin.

Convocarea e subscrisă de d-nii: Ale-siu Pop, paroch, președintele despărțământului, și Teodor Irimias, notar.

Sera se va da un concert, care se va începe cu „Sus opincă”, cântat de corul vocal al învățătorilor și 2) „Ruga dela Chisiteu”, comedie populară într-un act de Iosif Vulcan. Personele vor fi reprezentate prin d-nii: Andrei Soran, d-ra Cornelia Pelle, d-ra Elena Anderco, P. Nagy, N. Cirt, A. Popan, d-ra Elena Hriț, d-nii G. Moș, Al. Bolchiș, G. Pelle, Const. Puscaș, S. Buderco, I. Hriț, I. Bretan, Fl. Bandula, T. Irimias.

După scena: IX se va cânta prin corul învățătorilor „Moțul la drum”; după scena: XV „Înainte Române”; era după scena a: XXI. „Crișana” cor mixt. După concert sera la 9 ore se începe petrecerea cu dans.

Intrarea la concert și bal pentru 1 persoană 1 cor. 50 bani. Ospetii sunt rugați a se prevedea înșiși cu mâncări. Despre beuturi bune și eficiente va fi îngrijire. Venitul curat se va folosi pentru „fondul de premiare al învățătorilor”.

Invitarea la concert și petrecere e subscrisă de: Aureliu Pelle, paroch-președinte, George Zach, secretar, Vas. Szabó, cassar.

Mulțămită publică.

Intru eterna memoria a mult regretatului lor coleg C. Groza membrii corpului învățătoresc dela școlile primare centrale de băieți și fetițe din loc, pe lângă o cunună pe sicriu, au depus în fondul bibliotecii lor suma de 19 cor. și 20 bani.

D-l N. Eremias, comerciant în loc, a dat pentru biblioteca învățătorilor dela școlile primare centrale de aici suma de 5

cor. drept cunună neperitoare iubitelui învățător C. Groza.

Primescă marinimosul domn vii mulțămite din partea corpului învățătoresc.

Brașov, Aprilie 1900.

Ioan Aron,
președinte.

Romul Frateș,
secretar.

Nou abonament

la

Gazeta Transilvaniei.

Cu 1 Aprilie st. v. 1900

s'a deschis nou abonament, la care invităm pe toți amicii și sprijinitorii foicei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 24 corone (12 fl.); pe șese luni 12 corone (6 fl.); pe trei luni 6 corone (3 fl.); pe o lună 2 corone (1 fl.).

Pentru România și străinătate: pe un an 40 franci, pe șese luni 20 franci, pe trei luni 10 franci, pe o lună 3.50 franci.

Abonamente numai la numărul popular de Dumineca:

Pentru Austro-Ungaria: pe un an 4 corone (2 fl.); pe șese luni 2 corone (1 fl.).

Pentru România: pe un an 8 franci, pe șese luni 4 franci.

Abonarea se poate face mai ușor prin mandate postale.

Administrațiunea.

ULTIME SCIRI.

Viena, 20 Aprilie. „Narodni Listy” este informat, că reprezentanții cehi nu vor mai lua parte la conferințele de înțelegere. Crisa, dice fôia cehică, se apropiă cu pași uriași.

Petersburg, 20 Aprilie. In cercurile diplomatice rusești domnesce părerea, că purtarea Angliei în războiul de față va săpa mormântul domniei universale a Angliei. Acesta se va dovedi în viitoră dezvoltare a lucrurilor în Asia orientală. Rusia nu voescă acum un război, der nici nu va suferi, ca Anglia să-și încorporeze republicele sudafricane. In punctul acesta sunt pe deplin înțelese cele trei mari puteri continentale.

Berlin, 20 Aprilie. Germania va trimite în apele Chinei canoniera „Iltis” cu 115 oameni sub conducerea a 6 ofițeri. Rusia adună o escadră în golful dela Pecili. Și-au trimis corăbii și Anglia, Italia, Franca și America.

Bloemfontein, 20 Aprilie. Buri și-au așezat avanposturile spre oest. Generalul Pretymann a fost numit guvernator militar al statului Oranje.

Londra, 20 Aprilie. In Natal Buri au început lupta de guerillă.

Londra, 20 Aprilie. „Daile Chronicle” anunță din Bloemfontein, că Roberts și-a câștigat cai necesari și că acum e gata pentru a pute înainta.

Literatură.

Din „Istoria legii nouă”, valoroasă scriere a d-lui canonic din Blași Dr. Victor Szmigalski, au apărut în Tipografia Seminarului arhidiocesan din Blași ambele tomuri. *Tomul I* tractează *Tineretele lui Isus și Isus ca profet*. Partea întâi începe cu „Dilele lui Irod”, apoi „originea, pruncia și logodirea Mariei”, „Prevestirea născerii înainte mergătorului”, „Buna vestire”, „Născerea înainte mergătorului” etc. etc. — In partea a doua se află următoarele capitole principale: „Dela începutul activității publice a lui Isus până la sârbătore a Pascilor”; „Dela cea dintâi până la a doua sârbătore a Pascilor”; „Dela a doua până la a treia sârbătore a Pascilor”; „Dela a treia până la a patra sârbătore a Pascilor”. — *Tomul II* e împărțit în următoarele 6 părți: „Cina cea de Taină”; „Testamentul lui Mesia”; „Getsemani”; „Osândirea lui Isus”; „Calea Crucii” și „Golgotha”. fiind fie-care parte împărțită în numeroși paragrafi. Opul are format mare; tomul I conține 400 pag. și costă 2 fl. (pentru România 4 lei 40 b.), er tom II 320 pag. și costă 1 fl. 70 cr. (porto câte 10 cr. de fiă-care tom; e recomandabil a se adauge încă 10 cr. pentru recomandare.) Acest op, bine scris, într-o limbă plăcută și ușor, este o adevărată podobă pentru literatura noastră biserică și e de valoare neprețuită nu numai pentru cler, ci pentru toți bărbații iubitori de știință și pe lângă aceea, mai e și foarte eficient în asemănare cu mărimea. — Se poate procura și dela Tipografia „A. Mureșianu”, Brașov.

A apărut: „Extras d'antarife de post și telegraf valabile dela 1 Ianuarie 1900”. Fiind tarifele anterioare în multe privințe esențial schimbate în urma introducerii valutei de corone, extrasul acesta e de cel mai mare folos pentru birouri și privați. Se poate procura dela librăria arhidiocesană în Sibiu, cu prețul de 20 fl.

„Fetele casnice”, cor pentru trei și patru voci femeesci de Timotei Popovici. Acestă drăgălașă compoziție musicală se află de vânzare la d-nul autor în Sibiu (seminarul arhidiocesan), cum și la Tipografia „A. Mureșianu” în Brașov. Prețul 15 cr. (plus 3 cr. porto).

prea erau. Dădui deci din cap și răspunsei: D'apoi știu eu ce să ție? Plăcemi-or, der nu știu trebile negoțului și nu am bani de marfă.

— Decă țieci, că ție-ar plăcē, tôte s'or face, răspunse protopopul. Și se puse și luă o colă de hârtiă și prinse numai decăt a însemna, ce negoțe au trecere la noi în sat?

Și însemnă câte nimicuri tôte: bricege, fluere, clopote, potcove, cuie, sare, tăbac, lumină, făclii, tămâie, zăhar, galon, bumbac, bercă și câte și mai câte.

A doua zi am și mers cu poporul și cu cumnații mei la oraș și am luat dela un Armean marfă de vre-o 60 fl. Cumnatul meu cu protopopul au pus banii și mi-au spus așa: Acum, fêtul meu, fă cum vei avē noroc și minte; noi am făcut pentru tine cât am putut, Dumneșeu facă mai mult ca un puternic. De ție-a umbla bine sporul, preste vre-un an-doi, ni-i întorče la fie-care, câte 30 fl., de nu-i avē noroc, rămânem toți trei de pagubă,

noi de banii dați și tu de vremea perdută.

Și mi-am dus marfa acasă, și din tîndă mi-am făcut boltiță, drag Dômne, din nisce scânduri negluite mi-am făcut stelagē și din lada mamii mi-am făcut cutiă de adunat banii.

Și fû într'un ceas bun lucrul acesta. Că de dimineța până sera tot mereu aveam de lucru. Drept și mai drept, că la început imi era greu, că-mi erau degetele ca țepenite, așa cu greu umblam cu ele după mărunțisuri. Der pe zi ce mergea eram tot mai sprinten, tot mai priceput în umblarea cu negoțele. In sêptemâna dintâiu am adunat vre-o 10 fl. și o mulțime de ouē, pe cari le mâncam cu mama împreună, că puțină hrană mai aveam. Cu acei dece fl. mersei la Armeanul meu din oraș și cumpăraiu marfă, de care vedeam, că are mai mare trecere. El mă învăța ca pe un copil nepriceput, că dobândă avea și el. Par'că acum îl aud, cum imi

spunea: Uite, îți dau dece fluere cu 40 cruceri. Tu vinde fluerele dela 6 cr. în sus și atunci ești cu dobândă. Pe lângă aceea capeți dela mine 2 fluere pe deasupra. Bricegele acestea îți dau 10 cu 80 cr., adecă 12, că 2 capeți pe deasupra; tu dai fie-care briceag cu 10—12 cr. și ai dobândă. Degetare capeți de 10 cr. 12, tu dai degetarul cu 2 cr. și ai dobândă. Așa-mi spunea lucru de lucru, er eu țineam în minte și făceam după cum mă povățuia el, la început, er după-ce mi-se descebeli mintea, făceam cum vedeam că-i mai bine.

Așa din zi în zi boltița mea era tot mai încărcată și mai căutată și când fû la anul dădui protopopului și cumnatului meu cei 60 fl. și boltița imi rămase plină de marfă alasă.

Acum eram alt om. Incet cu incetul mi-am adunat lemne și mi-am făcut casa și bolta mai mari, mai fătoșe, mai luminoșe. Apoi m'am

ECONOMIA.**Curechiul său varza.**

(Din „Grădina de legume” de I. F. Negruțiu).

Curechiul său varza se face mai bine în pământul lutos — năsipos, mai umed, cu pătură roditoare adencă. Mai bine îi place pe malurile rîurilor, văilor, pâraelor și a apelor stătătoare.

Pământul, în care voim să punem curechiu, îl arăm afund încă de tîmna, er peste iernă îl umplem de gunoiu, deore-ce îi place gunoiera bogată. Primăvara îl arăm din nou, decă se simte trebuință și de 2-ori, și apoi răsădim curechiul.

Sămēnța de curechiu se sēmēnă de obicei în strat cald. *Soiurile de vară* se sēmēnă în Februarie, Martie pe strat cald după ce s'au îngroșat firele ca o pēnă de gâscă se răsădesc. Din stratul cald smulgem răsădul cam prin Martie, Aprilie; în Iunie, Iulie avem cāpēțini de curechiu de vară.

Soiurile de tîmnă încă se sēmēnă în strat cald, cam din 15 Martie până la finea lui Aprilie. Curechiul tîmnic se pōte sēmēnă însă și numai în pământul rece, adecă în o parte mai căldurosă a grădinii, unde nu ajung vînturile reci de primăvară.

Pe la sfêrșitul lui Maiu său la începutul lui Iunie răsădim curechiul de tîmnă în depărtare de 40—60 cmtri (2—3 palme) un fir de celalalt. Decă îi de lipsă, udăm și după-ce s'a sbicit locul săpăm întăia-ōră. Când curechiul e în 3—4 frunțe, atunci îl săpăm a doua-ōră. Acum tragem la rădăcina firelor puțin pământ, ca să aibă mai multă revenelă.

Când e secetă mare, atunci udăm verzăria întregă. Decă în apropiere avem o vale său pârșu, prin canale (șanțuri) ducem apa în tabla cu curechiu, și lăsăm să curgă până ce apa acopere fața locului. Bulgarii, cari sunt mari grădinari și de cari avem astăzi lângă fie-care oraș câte 2—3 familii, își iau în arēndă numai pământuri din apropiere unei ape. De aci ei scot în timp de lipsă apa cu nisce rōte mari cu cupe și prin nisce canale o varsă peste legumile, ce ei le cultivă în mare măsură și cu multă pricepere.

Decă e de lipsă, curechiul se sapă și a treia-ōră, de-ōrece fiă-care plantă creșce mai bine, după-ce s'a curățit de burueni, și s'a mai mișcat puțin pământul din jurul lor.

Soiurile de curechiu alb se folosesc ca legumă și se pregătesc în deosebite feluri. Curechiul murat cu deosebire e un nutremēt sănētos și foarte bun nu numai cu cōste și cārnaț, ci și ca mîncare de post.

căsătorit și mi-a dat Dumneșeu o muiere bună și cucernică, care în scurtă vreme învăța rēndul negustoriei ca și mine. Fiind eu acoloa, nu cuteză să se încuibeze jidan, și așa trebile imi mergeau foarte bine. Tîmna adunam mulțime de bucate: grâu, cucuruz, ovēs, orz ș. a. cât aveam peste tot anul pentru casă. Ba îngrășam și porci și-i vindem cu prețuri bune la oraș. Er mai târziu nici nu-i vindeam, ci-i tăiam eu și făceam slănină, șunce, unsore și le vindeam cu prețuri bune. Așa adunam ban pe ban și, după cum mi-se înmulțiau banii, așa înmulțiam și marfa 'n boltă.

La vre-o 10 ani după deschiderea boltei, affai la mine, ca într-o boltă de cele dela oraș, tot ce trebuia omenilor noștri: opincă, curele, pālării, năfrămă, cartone, pânză, bumbacuri, sape, cōse, seceri, hârlețe, pluguri, cuie, securi, ferestre, sare, tutun, pipe, chiar și pănură de ciōreci și de sumane. Cumpēram dela sātēni ce aveau ei de vëndut și du-

Er soiurile roșii, de Holanda și Erfurt, se întrebuințază ca salată lângă fripturile de găscă, rață ș. a., de aceea cu deosebire ca noutate și ierna se plătesc căpățina cu câte 10—20 cruceri.

Decă punem 3—4 căpățini roșii într'o bute cu varză albă, totă mórea capătă o colóre roșietică, séménă cu vinul cel bun, dér numai la colóre.

Curechiul, ce voim să-l ținem pentru iernă, se taie după-ce l'a brumat 1—2-ori. Căpăținele, ce voim să le lăsăm de sémínță séu ca curechiu verde peste iernă, le smulgem cu rădăcină. Acestea le păstrăm în pivniță în nésip, într'un bordei séu într'o grópă în grădină.

De séménță alegem căpăținele de o mărime mijlociă, indesate. Prin Aprilie punem în pământ aceste căpățini îngropându-le bine, așa încât să i-se vadă numai capul. Lângă fiă-care fir punem câte un părușet, de care legăm mai târziu cotorul cu séménță. Când acésta e deplin desvoltat, cóptă, se rup cotórele, se pun în podul casei, se uscă bine, apoi mai târziu se îmblătesc, séu mai bine đis se sfărímă cu mâinile, și se curăță séménță de plévă.

Atât curechiul de vară, cât și cel de tómnă are mai multe soiuri. Pe la noi se bucură de un bun nume curechiul séu varza dela Tür (lângă Blași), — *Micestă și Șard* (lângă Alba-Iulia), — *Lancrăm* (lângă Sebeș), numit în glumă și satul curechiului. Asemenea e fórté căutat și curechiul dela *Stupini* (lângă Brașov).

Țeranii noștri din aceste comune fac mulți bani pe curechiu, cu deosebire până nu erau atăția Bulgarilor grădinari pe aci, vindeau 100 de căpățini cu 6—12 fl. v. a. Alt-cum și astăzi curechiul țeranilor noștri e de mai bun soi, se ține mai bine peste iernă; pe când al Bulgarilor de obicei se móiă și se strică.

Soiurile de curechiu séu varză după mărimea, forma și colóreă căpăținilor, și a frunzelor capătă diferite numiri. Amintim aci soiurile mai de frunte.

1. *Varza albă românească*. Face căpățini mari, rotunde și indesate. Ca curechiu murat e de tot gustos. (20 gram 40 cr.)

2. *Varza mare de Erfurt*. Are căpățini tari, indesate. E cea mai bună pentru murat. (20 gram 40 cr.)

3. *Varza ascuțită timpurie*. Face căpățini lungărețe, ascuțite.

4. *Varza roșie de München*. Face căpățini frumoșe mari. Cel mai bun soi pentru salată lângă fripturi. (O măsură mică 2—300 fire 20 cr.; ér 20 gram 70 cr.)

5. *Curechiul alb a lui Mauthner*. Ca soi de vară e cel mai bun. Cresce de tot repede; în 80 de zile e deja cu căpățină. Se póte sădi des. Se face bine nu numai pe strat cald, dér și în pământul rece. (O măsură mică 25 cr.; 20 gram 1 fl. 20 cr.)

6. *Varza regală a lui Mauthner*. Se face bine pe ori-ce timp. Are căpățini mari, turtite, cam de 2 palmi în lățime. O singură căpățină are 8—10 chilo. Foile îi

sunt subțiri. Intre soiurile de iernă e cel mai bun, pentru aceea îl și recomandăm cu totă căldura. (O măsură mică 40 cr.)

P O V E Ţ E.

Smochinele ca doftoria. Póte mulți nu știu, că smochinele sunt o bună doftoria contra mistuirei neregulate. Medicii din Constantinopol recomandă mănărea smochinelor contra colerei, de-órece acésta bóla provine mai întâiu din neregulata mistuire. Smochinele mai sunt bune și pentru persónele, cari tușesc séu sunt aplecate spre oftică. Ca doftoria esternă încă sunt bune smochinele. Anume pentru umflătură de vine, precum și umflătură provenite din durere de dinți, se fierb smochine în lapte, se taie în două și astfel se pun pe locul umflat.

*

Cépa ca mijloc de a puté dormi. Mustul cepei are o influință asupra nervilor, tocmai ca și opiul, cu care medicii s'au obișnuit a adormi pe om. Pentru ómenii, cari n'au nóptea somn, se recomandă să mănânce séra înainte de culcare cépa, mai ales în stare crudă, ca mărul. Cépa acésta are putere asupra nervilor de a-i liniști și prin acésta asigură creerilor odihna de lipsă.

*

Stérpirea mușchiului din fênățe. Mușchiul este un mare dușman (dușman, de mórté al ierburilor. El se incuibéză mai cu sémă în fênățele bântuite de uscăciune séu de apă, și peste tot în cele sérăcăcioșe dela fire și ne gunoite.

Impotriva acestui dușman trebuie permiță luptă cât de crâncenă și cât de timpuriu. Acum în Aprilie — decă mai înainte s'ar fi întrelăsat — fênățele năpădite de mușchiu, trebuie grăpate bărbătesc, cruciș-curmeziș, cu grapa de mușchiu, care scormonește pământul și smulge o mare parte din mușchiu. Unde apa stă baltă, trebuie făcute canale de scurgere, ér unde iarba de obicei suferă din pricina uscăciunii, trebuie luate — după puțină — măsură pentru udat. Peste tóte însă este gunoiul. Unde acesta nu lipsesce, nici iarba nu e năpăstuită de mușchiu.

Unii au făcut încercări reușite cu nisip și urină de animale, care la noi nu e de loc séu numai fórté puțin prețuită. Éta cum: Să face o grămadă mare de nisip, peste acésta se tórnă cât mai adese-ori ud de animale. Tot la săptămâna nisipul sé scormonesce și se amestecă bine.

Decă din când în când se presară peste grămadă și făină de ghips, se face trébă și mai bună. La o lună, nisipul pregătit în chipul acesta se cară și se împrașcie de-opotrivă — în grosime de 1—2 degete — pe fênățele năpădite de mușchiu. Nisipul înădușese mușchiul, ér udul îngrășe ierburile, făcându-le să crească cu îmbeșugare.

Vorbe înțelepte.

Din „Codicele M. Voileanu.”

— A te împreuna cu cineva, nu este lucru rău, dér nu se cade să o faci așa adese, pentru ca să nu se îndemne cel împreunat, să-ți dică: ajunge!

— Un om blând și dulce la cuvânt nu are trebuință de ajutorul cuiva.

— Nu îngroză pe cineva nici-odată, că vrăi să-l pedepsescă mai cumplit de cum 'i este vina, pentru-că de vei face așa, te vei arăta nedrept, ér de nu vei face, vei rămâne mincinos.

— Cel ce este învățat, nu se póte să fie sêrac.

— Nimenea nu-și arată mai mult moșicia, decât cel-ce începe a vorbi mai înainte decât a isprăvi altul vorba sa.

— Cel ce însciințază ție faptele altora, să știi, că asemenea va însciința și ale tale smintele cătră alții.

— Cel învățat cunósce pe cel neînvățat, pentru-că și el a fost mai înainte neînvățat; ér cel neînvățat nu póte să cunósce pe un om învățat, pentru-că nici-odată n'a fost el învățat.

— Cel ce iertă pe cei răi, face nedreptate celor buni.

— Începerea mâniei este ne-bunia, și sfârșitul ei este căela.

— Trei lucruri se cunosc la trei întâmplări: vitejia la răboiu, înțelepciunea la mânia, și prețșugul la vreme de nevoie.

— Cel ce se împreună adese cu cei răi, face nedreptate cinstei sale, măcar de nu s'ar fi stricat încă de împreunările lor; asemenea se întâmplă și la acela, ce merge adesea la cărciumă, pentru-că ori cine 'l vede, nu dice cum-că merge ca să se închine, ci ca să bea vin.

— Zavistia este un foc, ce îndată se aprinde și arde întocmai lemnul cel verde și cel uscat; este o gêrlă, ce innecă atât colibile, cât și palaturile.

— Puținică bogăție bine chivernisită, ține multă vreme; ér comorile cele mari, ce se risipesc, nu țin mult.

— Prietenii, ce caută numai folosul lor, sunt ca câinii tîrgului, ce iubesc mai mult ósele, decât pe cei ce le aruncă.

MULTE ȘI DE TÓTE.

Sentița dată de Pilat.

La anul 1828, s'a aflat în cetatea Aquilea în Neapol o tablă de metal, pe care se afla săpată sentița, ce a dat-o Pilat din Pont împotriva lui Isus Christos, judecându-l la mórté pe cruce. Tabla a fost aflată cu ocaziunea unor săpături după anticități romane și numai mai târziu s'a cunoscut, că pe ea se află sentița de mórté a Mântuitorului. Ea se păstrează într'un coseiug de eben în mănăstirea Cartesanilor aproape de Neapol, care coseiug se află acum în Caserta. — Sentița incrustată în tabla acésta s'a dat în al șeptespre-decelea an al împărăției lui Tiberiu, în a 25-a zi a unei Martie, în cetatea Ie-

rusalim, când erau archierei Ana și Caiafa, ér guvernator al Galileii de jos Pilat din Pont. Éta cum sună acésta sentița:

„Eu Pilat din Pont, domn stăpânitor prin Impărăția Romanilor, în divanul cel mare al domniei judec, hotăresc și osândesc la mórté pe cruce pe Isus, ce se chiamă în popor Christos Nazarineanul și de loc din Galileea: om răsvrătitor împotriva legii lui Moise și a mare încuviințatului Impărat al Romanilor Tiberiu; pentru acésta hotăresc și comand ca să fie mórtéa lui pe cruce, însă cu piróne după obiceiul osândiților; pentru-că s'a adunat eu multime de ómeni bogăți și sêraci și n'a încetat a face turburări în totă Iudeea, numindu-se pe sine fiu al lui Dumneđu și împărat al lui Israil; amenințând stricarea Ierusalimului și a sfinteii biserici, nevoind să știe de frica Cesarului; având încă curăgiul a intra cu multime de popor în Ierusalim și în sfânta biserică, ca un împărat biruitor cu ramuri de finic. Comand întâiului sutăș Corneliu Chirineul, să-l trecă în public, prin orașul Ierusalimului, legat, biciuit și îmbrăcat în porfiră, încununat cu cunună de spină, ducându-și singur crucea sa pe umeri, ca să fie esemplu tuturor făcătorilor de rele.

„Ordon asemenea să-l trecă dimpreună cu doi tâlhari ucigași și să-l ducă tot prin public până la muntele făcătorilor de rele numit Calvaria. Drept aceea trupul lui să fie răsăgnit pe cruce între doi tâlhari și omorit în privirea tuturor; ér de-asupra crucii să se pue inscripția scrisă în trei limbi: Elinesce, Latinesce și Evreesce; și anume în limba Elenă: „Isus Nazarios Vasilefs Iudion”; în limba Latină: „Isus Nazareus Rex Iudeorum”; ér în Evreesce: „Giesona Nozori Melex Gelutim”. Și ordonăm, ca nimeni din ori-ce tréptă ar fi sé nu cuteze a opri acésta hotărare de mire dată și terminată cu totă buna-cuviință după legile Impărăției Romane. Martori la acésta hotărare a noastră a fost: Rabam, Benearsol, Simeon Barban, Luchie, Sextilie, Maximilie, Iuda și Setam.”

*

Regina Olandei și copiii sêraci.

În orașul Amsterdam se vorbesc următoarele despre tinera regină Wilhelmina: Într'una din zilele aceste regina Wilhelmina eși în trăsura sa la plimbare afară din orașul Haaga, și nu departe de oraș vedu pe o bancă un copil și o copilă de 4 și de 5 ani cerșind. Regina se dedă jos din trăsura și întrebă pe copiliți: „Pentru-ce plângeți așa, copilașilor?” — „Ah, așa ni-e de frig și suntem așa de flămânți”, răspunse copila suspinând, ér copilul plângea mai amar. — „Pentru-ce nu rămâneți acasă la mama voastră, în loc să umblați așa singuri?” Copilul se uită jalnic la regină și dice încet: „Mama a murit deja de un an și marmotta noastră (un animal), care scia să jöce așa frumos și cu care noi ne câștigam pânea, încă a perit”. — „Noi voim să mergem la tatăl vostru”, dice regina. — „Tatăl ni-a trimis la cerșite!” sbierară copiii. Regina se gândi puțin, apoi pune pe amândoi copii în trăsura și dă ordin vizitiului să-i ducă în asilul pentru sêraci, ér regina cu damele sale de onóre se întórseră pe jos la palat.

*

Haina cernită.

Astăzi în totă Europa, haina care arată jalea unei familii, unui neam, a țerii chiar, e haina cernită, vëlul negru. Dér nu tot-déuna a fost așa. Acest semu al jalei s'a vedut mai întâiu în anul 1563 în Boemia, la mórtéa soției Regelui Ferdinand I, Ana, care prin viața sa virtuoasă și prin îndurarea sa cu poporul și cu cei lipsiți, întru atât își câștigase iubirea țerii, că la mórté totă Boemia s'a îmbrăcat în negru, în semn de jale, și în negru mii de mii de supși o petreceau la mormânt. De aci apoi s'a lătit repede acest semu al jalei.

Familiiile domitoare își au însă obiceiul și colóarea lor singuratică de a jăii. Regii francezi jălău în haină albă de tot. Curtea engleză jălăse și ađi în haine

ceam la oraș, și de acolo aduceam ceea-ce șciam, că nu au sătenii.

Intr'o iernă imi vine 'n minte să încep un negoț nou. Era ométul mare, de nu puteam bieții ómenii eși din sat. Mă pun și le vestesc, că să facă greble și furci cât de multe, că totă grebla gata, cu códă cu tot, o plătesc cu 10 cr., ér fără códă cu 6 cr., furca o plătesc cu 6 cr.

Să fi vedut ómenii mei câte greble făcură! Am adunat peste 1000 de greble și le-am plătit cu marfă, și cu bani. Ér colo véra, când încep ómenii la cósă, m'am dus la oraș cu 3 caré încărcate cu furci și cu greble, ca și cum ar fi fost încărcate cu fên. Și socoți, că am dus vr'una înapoi? Tóte se trecură ca piperul. În greble am avut câștig fórté-frumos, că mi-au eșit banii mai bine decât îndoiți din ele. De atunci sătenii noștri știu, că în zile ploioșe, ori când n'au ce lucra la câmp, să facă furci și greble pe

séma Grecului, că așa imi dic, Grecul, cu tóte că numele meu e Iosif Popa. Acum nu-i tîrg în apropiere să nu fiă plin de furci și de greble duse de mine din Mesteacăn. Cu negoțul acesta toți ne-am ajutat și ne ajutam, atât eu, cât și satul.

Parte de copii însă nu am, dér, de-órece în Mesteacăn mi-am trăit traiul și mi-am adunat averea, câtă biata va fi — după mórtéa mea — în folosul bisericeii și a școlei din Mesteacăn va rămâne; dela ei e adunată, lor să le rămână.

Așa-mi povestí Iosif Grecul, bogatul cel mare, când eram numai amândoi într'un cepeu. După vre-o doi ani cetii prin foi, că a murit și, că totă averea o lăsă pe séma școlei și bisericeii din Mesteacăn.

Dă Dómné mulți ómenii cu minte și cu inimă ca el!

I. P. R.

roșii închise. In Turcia în coloare albastră, în Egipt galbină, la Saraceni african roșu deschis.

Numai pe papa dela Roma nu-l jălesce nimenea. Căci cei din familia lui de sânge, fie că niel prin mărtașă lui, nu s'a stins fericirea cea mare ce i-a ajuns, atunci când el a fost ridicat în Tronul papal, fericirea de a fi dat din sinul familiei lor un papă...

Prognoza timpului.

(După călindarul căpit. Spăriosu.)

Săptămâna din 22—28 Aprilie va fi turbure. Ploios va fi în 25, 26, 27.

Săptămâna din 29 Aprilie—5 Mai: ploios va fi în 2 și 3 Mai.

POSTA REDACȚIUNEL.

D-lui I. R., Cl. Poasia „Isus“ e defectuoasă, cealaltă privește numai o familie și nu-i de publicat.

Domnii abonenți, cari încă nu și-au reînnoit abonamentul, să binevoiescă a-l reînnoi neamănat ca să nu li-se întrerupă regulata expedare a ziarului.

Cu numărul de față se sisteză expedarea fôiei celor ce nu și-au reînnoit abonamentul.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“

Călendarul săptămânei.

APRILIE. are 31 zile. PRIER.

Table with 3 columns: Zilele, Căleud. Iul. v., Căleud. Greg. Rows include Dum., Lună, Marți, etc.

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Din 20 Aprilie 1900.

Table with 3 columns: Măsura și greutatea, Calitatea, Valuta în Kor. și fil. Rows include 1 H. L., 1 kilă, 100 kil.

Cursul losurilor private

din 18 Aprilie 1900.

Table with 3 columns: Locul, cump., vinde. Rows include Basilica, Credit, Clary 40 H. m., etc.

Bursa de București

din 18 Aprilie n. 1900.

Table with 4 columns: Valori, Do. bândă, Scad. cup., Cu banii gata. Rows include Renta amortisabilă, Banca Rom., Banca Națion., etc.

Scompturi:

Table with 4 columns: Banca naț. a Rom., Avansuri pe efecte, Casa de depuneri, Londra, Viena, Paris, Petersburg, Berlin, Belgia, Elveția.

Bursa de mărfuri din Budapesta

din 18 Aprilie n. 1900

Table with 4 columns: Sămânțe, Uscălețes per 50ct, Prețul pe 100 ca. avz. Rows include Grâu bănățeneș, Grâu dela Tisa, etc.

Table with 4 columns: Produsele, Sămânțe, Prețul pe 100 chilograme, Prețul pe 100 cântar. Rows include Săcară, Orz, Ovăs, etc.

Cursul la bursa din Viena.

Din 19 Aprilie 1900.

Table with 2 columns: Renta, Losuri. Rows include Renta ung. de aur 4%, Renta de corône ung., etc.

Table with 2 columns: Mărci imperiale germane, London vista, Paris vista, Rente de corône austr. 4%, Note italiene.

Cursul pieței Brașov.

Din 20 Aprilie 1900.

Table with 2 columns: Bancnota rom. Cump., Argint român. Cump., Napoleond'ori. Cump., Ruble Rusesef Cump., Mărci germane Cump., Lire turcesef Cump., Scris. fonc. Albina 5%.

Tergul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 17 Aprilie de 34,360 capete, la 18 Aprilie au intrat 979 capete și au eșit 132 capete, rămânând la 19 Aprilie un număr de 35,207 capete.

Se noteză marfa unгурescă: veche grea dela 102—105 fil. marfa unгурescă tineră grea dela 110—112 fil. de mijloc dela 109—110 fil. ușoră dela 107—108 fil. Ung. de mijloc — fil. — Sărbescă: grea 109—110 fil. de mijloc 106—187 fil. ușoră: 107—108 fil. kilogram.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Masor.

Anunț.

In Dumineca Tomei 16 Aprilie st. v. a. c. la 10 ore a. m. se va ține în sala de ședințe a comitetului parochial dela Biserica Sf. Nicolae a doua licitație publică pentru arândarea Muntelui Sf. Ilie din județul Prahova. (România.)

Doritorii au să-și înainteze ofertele lor în scris, în care să fiă indicată și cu litere suma oferită, până la timpul amintit, la Epitropul: Sterie Stinghe, piața Prundului, nr. 18.

Brașov, 6 (19) Aprilie 1900.

Biroul comitetului.

Nr. 6195—1900.

Concurs.

Pe baza imputernicirii domnului vicecomite Dr. Friedrich Jeckel din 9 Aprilie 1900 Nr. 6957/900 se publică prin această concurs pentru ocuparea postului de comisar prim de poliție devenit vacant, cu un salariu anual fundamental de 1800 corône, bani de cuartir 300 corône și cuincuenalele statutare, precum și pentru ocuparea altor posturi eventuale devenite vacante prin ocuparea postului prim și anume: postul de comisar al doilea de poliție cu salariu fundamental de 1600 de corône, bani de cuartir 300 corône; postul de al treilea comisar de poliție cu salariu fundamental de 1400 corône, bani de cuartir 300 corône; postul de concepist cu salariu fundamental de 1200 corône, bani de cuartir 200 corône; postul de practicant de concepist cu salariu fundamental de 1000 corône, bani de cuartir 200 corône.

Concurenții la fiă care din aceste posturi au să presente atestat de moralitate despre viața lor nepătată, atestat despre cunoștința limbilor: maghiară, germană și română, precum și atestat de calificatiune în sensul dispozițiilor art. de lege XXII din anul 1886

Petițiunile de concurs instruate în mod corăspunzător au să fie înaintate aci până la 1 Maiu a. c. 12 ore m.

Brașov, 14 Aprilie 1900.

Magistratul orașenesc.

AVIS!

Subscribul am onôrea a aduce la cunoștința P. T. public, că în Restaurantul meu la „Gaura dulce“ se află Vinuri veritabile de Ardeal

și le vând pentru serbătorile Pascilor numai cu 32 cr. litru, (la o cumpărare de minimum 5 litri.

Tot acolo se află și Pelin făcut din struguri cumpărați de însuși subsemnatul

PREIS.

Advertisement for August Schwabe, featuring text like 'Deposit de postavuri ale fabricii August Schwabe', 'P. T.', 'Avem onôre a recomanda On. public din din oraș și dela sate depositul nostru de: Postavuri și stofe de Brașov', and 'Mare asortiment de haine gata pentru bărbați și copii.'

Bere de maltă dublă

Marca de cotraventie
Sf. STEFAN

Fabricat al berăriei din Steinbruch, societate pe acții. Beutură plăcută și răcoritoare. Are efect vindecător la morburii de anemie, nervositate, nemistuire, insomnie, slăbiciune. Recomandabilă pentru reconvalescență de domnii profesorii de universitate: Dr. Angyan, Dr. Elischer, Dr. Herczel, Dr. Kéti, Dr. Korányi, Dr. Lautenauer și Dr. Liebmann.

Se capătă în butelii în prăvăliile d-lor Karl Irk strada portii, Heinrich Petersberger, Brașov-vechi, strada lungă, în cafenea Malcher, cafenea Neustädter și Carl Ferenczi și la depoul de bere Heinrich Hermann, Blumena, strada învățătorului Nr. 12.

Tot-odată sunt puse în vânzare diferite sorturi de Bere de Steinbruch în butelii calitatea cea mai bună. La cumpărare de 5 butelii se trimit acasă.

931,3 - 3.

Femeile din Viena au a multumi frumseța or

în prima linie întrebuințării celei mai plăcute, renumitei și cu deplin efect



Original Pasta Pompadour

inventată de fericit med. Dr. A. RIX.

Cine se folosește de acest mijloc, capătă o coloră sănătoasă a feței, țint frumos fără încrețituri până la bătrânețe, depărează piatră, pete de ficat, bubat, coși, roșeți și toate necurățiile nule pielii, despre ce se garantează, seu se da bani îndărăt.

S'a aplicat această pomadă, de persoane distinse, artiști etc., deja de 40 ani. ce se poate dovedi cu atestate și epistole de recunoștință. Cea mai bună dovadă de bunătate și efectul ei est., că rezistă de 40 ani și în intervalul acesta sunt și mai de mijloace pentru frumsețe seu inventat și erași au dispărut. Prețul unei borcane pe 6 luni 1 fl. 50 cr. Sul de probă bucată 50 cr.

Laptele Pompadour da pielei o albă ca laptele, care rămâne și după ce se spală fața. Un flacon original 1 fl. 50 cr.

Pompadour săpun 30 cr. Pompadour pudră rosa crème albă 1 fl. 25 cr.

A se adresa cu conținență la WILHELMINE RIX Dr. Wwe SÖHNE (Anton Rix & Bruder), WIEN Praterstrasse Nr. 14. — In Budapesta la JOSIF TÖRÖK Königsgasse Nr. 12, în Brașov la VICTOR ROTH Farmacia „la urs” lângă teatru, la TEUTSCH & TARTLER. — Pachetele sunt plombate. 4-9-89.

Fabricat cu renume general.

Avem onore a recomanda on. public fabricatele noastre recunoscute ca forte solide și durabile pentru costumuri și pardiseuri, lucrate forte fin și solid.

Postavurile și Stofele noastre de Loden pentru sport, economii și țeranl.

STOFE pentru uniforme de ofice și amployați, Pleduri pentru bărbați, plapome, și Covore, în toate asortiment bogat.

Invitam deci pe clienti nostri din oraș și din afară, cari pună preț pe un fabricat indigen bun, frumos și ieftin, a ne cerea cât mai numărös.

Cu totă stima
WILHELM SCHERG & Co.
fabrică de postavuri, Brașov.

Nu mai produceți proprie.

Premiat cu cele mai mari prețuri.

Prețuri ieftine ale fabricei

1.000.000

KRONEN ALS GRÖSSTER GEWINN IM GLÜCKLICHSTEN FALLE.

CONSPECTUL tuturor celor 50,000 câștiguri.

Cel mai mare câștig in cel mai favorabil eas

1.000,000 corone.

Câștigurile speciale sunt împărțite cum urmază:

	Corone
1 Prämie	600000
1 "	400000
1 "	200000
2 "	100000
1 "	90000
1 "	80000
1 "	70000
2 "	60000
1 "	40000
5 "	30000
1 "	25000
2 "	20000
3 "	15000
31 "	10000
67 "	5000
3 "	3000
432 "	2000
763 "	1000
1238 "	500
90 "	300
31700 "	200
3900 "	170
4900 "	130
50 "	100
3900 "	80
2900 "	40
50,000	13.160,000

INTINDE NOROCULUI MANA!

Mulți au fost favorisați de noroc cumpărând un los dela noi!

Loterie de classă reg. ung. privil. oferă cele mai bogate șanse de câștiguri. Se începe acum din nou. Din **100,000 losuri 50,000** se sortează cu câștiguri in bani, așa-dăr jumătate din losuri trebuie să câștige conform specificărei alăturate.

Nici o loterie din străinătate nu are câștiguri așa de mari, ca loteria de classă ung.

Cel mai mare câștig in eas favorabil

Un milion corone.

In total vin treisprezece milioane 160,000 corone la sortire.

Intraga întreprindere e pusă sub supraveghierea statului.

Prețai original al losurilor stabilite după plan:

pentru o optime (1/10) fl. — 75 sev cor. 1.50 fl
 „ un pătrăr (1/4) „ 1.50 „ „ 3.— „
 „ o jumătate (1/2) „ 3.— „ „ 6.— „
 „ un istreg (1/2) „ 6.— „ „ 12.— „

se trimet cu ramburs seu pe lângă trimiterea inainte a sumei. Liste oficiose se expedeză după tragare. Planuri oficiose gratis.

Ne rugam pentru comande de losuri originale a se trimite direct la noi până in

28 Aprilie a. c.

A. TÖRÖK & Co

casă de bancă
Budapesta, V. Waitznering 4a.

Multe și forte mari câștiguri am solvit noi prea stimaților nostri clienti și anume in timp scurt peste trei milioane de corone.

Încunoscintare.

Am onore a aduce la cunoscintă on. public. că am luat asupra'mi și cărciuma din curtea Hotelului New-York și din 8 Aprilie se află in depositul meu de vânzare următoarele

Vinuri originale de Italia

cu prețuri forte moderate și adevă dela 36 cr. până la fl. 1.20 cr. litra.

VINURI	
albe, prima calitate 36 cr. Ltr.	roșii prima calitate 36 cr. Ltr.
„ Partinico . . . 50 „ „	„ Barietta . . . 50 „ „
„ Marsaletta . . 60 „ „	„ Tămăiose . . . 1.20 „ „
	„ Marsala . . . 1.20 „ „

Cu această ocaziune mai amintesc, că tot aici se vând sub firma lui **Giuseppe Navarra** aceste soiuri de vinuri și in en gros.

Incredințându-me, că on. public me va onora și pe viitor cu v. sitele D lor ca și până acum, rămău cu stimă

LIEBLICH M.

Pentru SESONUL de Primăvară și Vară 1900

925,2—40

STOFE veritabile de Brün.

Un coupon de metri 3.10 lungime pentru un costum complet roc, pantaloni și giletcă costă numai

fl. 2.75	3 70, 4 80	din stofă bună
fl. 6.—	și 6.90	mai bună
fl. 7 75		fină
fl. 8 65		mai fină
fl. 10.—		tote fine

Un coupon pentru costum de salon fl. 10.— cum și stoffe de pardiseuri, Loden pentru turisti, Kamgarn sin etc. etc. — Trimite cu prețurile fabricei renumite și cunoscută ca solidă și reela fabrică de postavuri

SIEGEL-IMHOF in BRÜNN.

— Nostre gratis și franco. — Liferajie conform mostri se garantează. — Avanta. iile clienteli private, a comanda direct la firma de sus, sunt mari.

ANUNCIURI

(inserțiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrișei administratiunei. In casul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scđdământ, care orasee cu oăt publicarea se face mai de multe-ori.

Admi istr. „Gazetei Trans.”

Scrisore de comandă de tăiat.

Domnului A. TÖRÖK & Co., Budapest.

Binevoți a trimite _____ Losuri originale classa I. a Loteriei de classă reg. ung. împreuna cu planul oficial.

Suma de fl. _____ (a se lua cu ramburs, ur-) (Ce nu convine
 méză cu mandat postal.) se ștergeți).

Adresa acurată. _____